

BBK

СООТВЕТСТВУЕТ ISO 9001

DVD-ПЛЕЕР

bbk963S

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



ИНСТРУКЦИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ



Символ опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении!



Символ предупреждения

Напоминание пользователю о проведении всех действий в соответствии с инструкциями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности. Устройство содержит компоненты высокого напряжения, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством.
- После чтения этого руководства, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.
- Пожалуйста, свяжитесь с вашим местным дилером для проведения сервисного обслуживания.
- Этот DVD-плеер содержит лазерную систему.
- Чтобы предотвратить воздействие лазерной радиации, не пытайтесь самостоятельно открывать устройство. Направленный лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса. Не смотрите вблизи на лазерный луч.
- Не пытайтесь закрывать или открывать лоток для загрузки дисков вручную. Отключайте питание устройства только при отсутствии диска.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус устройства – это может стать причиной повреждения.



Торговая марка, принадлежащая DVD Format / Logo Licensing Corporation, зарегистрированная в США, Японии и других странах.

Данное устройство содержит систему защиты авторских прав, принадлежащую компании Macrovision Corporation и другим законным владельцам и защищённую патентами США и другими сертификатами об авторских правах. Использование этой технологии должно быть подтверждено разрешением компании Macrovision Corporation и предназначено для домашнего использования ограниченным кругом лиц, если другое не оговорено договором с компанией Macrovision Corporation. ДisasceMblpование и реинжиниринг этой технологии преследуется по закону.

Все иллюстрации, приведенные в данном руководстве, являются схематическими изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ

Краткое описание формата DVD	1
Предостережения	2
Особенности	2
Поддерживаемые форматы	3
Расположение и функции органов управления	3
Использование пульта дистанционного управления	6
Принадлежности	6

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к телевизору с входом сигнала прогрессивной развертки	7
Подключение к телевизору	8
Подключение к стандартной музыкальной системе	9
Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital	10
Подключение к усилителю с декодером DTS	11
Подключение к усилителю с аудиовходом 5,1CH	12

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Воспроизведение дисков	13	Функция PBC	15
Выбор системы телевидения	13	Непосредственный выбор трека с помощью цифровых кнопок	16
Пауза / покадровое проигрывание диска	14	Выбор языка / аудиоканала	16
OSD	14	Отключение звука	16
Регулировка уровня громкости	14		
Меню проигрывания DVD-дисков	15		

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Ускоренное воспроизведение	17	Анализатор спектра (PSM)	19
Замедленное воспроизведение	17	Увеличение / уменьшение изображения	19
Повторное воспроизведение	17	Прогрессивная / чересстрочная развертка	20
Повтор выбранного фрагмента	18	Виртуальная панель управления	20
Выбор субтитров	18	Воспроизведение MP3- и JPEG-файлов	21
Выбор угла обзора	18	Воспроизведение Караоке-дисков	23
Воспроизведение с заданного момента	18		

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Настройка функций	25	Аудио настройки	26
Основные настройки	25	Видео настройки	28
Настройки громкоговорителей	26	Начальные настройки	28

ПРОЧЕЕ

Полезные примечания	29	Термины	31
Поиск неисправностей	29	Список кодов языков	32
Технические характеристики	30	Сервис-центры ВВК	33

Краткое описание формата DVD









Формат DVD получил известность благодаря необычайно большой емкости диска и широким возможностям использования применительно к аудио – видео. Емкость одного DVD–диска составляет от 4,7 до 17 Гб (приблизительно от 7 до 26 стандартных CD–дисков). Горизонтальное разрешение изображений в данном формате – более 500 линий. Для передачи звука используется канал Dolby Digital 5.1CH. Все это – новая эра бытовых аудио – видео изделий.

■ Сравнение формата DVD с другими форматами

	DVD				LD	Super VCD	VCD	CD
Метод записи	Цифровой / MPEG 2				Аналоговый	Цифровой / MPEG 2	Цифровой / MPEG 1	Цифровой
Емкость	1 сторона 1 слой – 4,7 Гб	1 сторона 2 слоя – 8,5 Гб	2 стороны 1 слой – 9,4 Гб	2 стороны 2 слоя – 17 Гб		650 Мб	650 Мб	650 Мб
Время воспроизведения	133 мин	242 мин	266 мин	484 мин	1 сторона – 60 мин 2 стороны – 120 мин	45 мин	74 мин	74 мин
Диаметр диска	12 см / 8 см				30 см / 20 см	12 см / 8 см	12 см / 8 см	12 см / 8 см
Горизонтальное разрешение	500 и более линий				430 и более линий	350 и более линий	250 и более линий	
Экранные пропорции	Множество				Одна			
Подзаголовки	32 типа				16 типов			
Аудио	Dolby Digital / Линейное PCM				Линейное PCM с FM модуляцией			Линейное PCM
Качество звука	48 кГц, 96 кГц / 16, 20, 24 Бита				44,1 кГц / 16 Бит		44,1 кГц	44,1 кГц / 16 Бит

■ Дополнительные возможности

- Множество поддерживаемых языков
DVD–диск может содержать до 8–ми языков дубляжа и 32–х языков субтитров.
- Множество углов обзора камеры
Изображение на DVD–диске может быть записано под 9–ю различными углами обзора камеры.
- Разбиение диска на отдельные участки
Пользователь может начать проигрывание диска с любой главы или трека.
- Масштабирование изображения
Пользователь может масштабировать изображение в зависимости от геометрии телевизионного экрана.

Изображение на диске	Изображение на телевизоре		
	4:3		16:9
	Pan–Scan	Letterbox	
4:3 			
16:9 			

ВВЕДЕНИЕ

Предостережения

- Выключайте устройство из розетки, если Вы не собираетесь его использовать в течение долгого времени.
- Перед включением электропитания убедитесь, что устройство подключено правильно.
- Устройство содержит автоматический переключатель напряжения электропитания. Диапазон электропитания: ~ AC 110 В – 250 В, 50 / 60 Гц.
- Перед включением (выключением) устройства, пожалуйста, установите на минимум уровень громкости усилителя и громкоговорителей вашей аудиосистемы. Регулируйте уровень громкости только после начала воспроизведения, чтобы избежать повреждений вашей аудиосистемы.
- Не размещайте устройство около громкоговорителей высокой мощности, чтобы избежать влияния на его работу.
- Пожалуйста, поместите устройство в сухую и проветриваемую область. Исключите соседство с нагревательными приборами. Не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыльной среды.
- При перемещении устройства из холодного места в теплое, или наоборот, на лазерной головке может образоваться конденсат и устройство не будет работать должным образом. В таком случае перед началом воспроизведения, пожалуйста, включите устройство на 1 – 2 часа без диска.
- Разрешается использовать небольшое количество нейтрального моющего средства для чистки устройства. Никогда не используйте абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и т.д.) для чистки устройства.

Особенности

Форматы:

- Воспроизведение цифрового видео в форматах DVD, Super VCD и VCD
- Воспроизведение музыкальных композиций в форматах CD-DA и HDCD
- Воспроизведение музыкальных файлов, сжатых в форматах MP3 и WMA
- Воспроизведение фотоальбомов, записанных в цифровых форматах Kodak Picture CD и JPEG

Аудио:

- Аудио ЦАП 192 кГц / 24 бит
- Коаксиальный и оптический аудиовыходы, обеспечивающие возможность воспроизведения цифрового звука в форматах Dolby Digital / DTS / LPCM
- Стереofонический аудиовыход для подключения к телевизору или усилителю
- Встроенный декодер Dolby Digital / Dolby Pro Logic II и отдельный аудиовыход 5.1CH
- Два микрофонных входа, обеспечивающие использование функции Караоке

Видео:

- Видео ЦАП 54 МГц / 12 бит
- Видеовыход сигнала с прогрессивной разверткой, дающий возможность избежать мерцания экрана вследствие чересстрочного формирования кадра и позволяющий добиться более четкого изображения
- Компонентный (Y Cb Cr), S-Video и RGB / SCART видеовыходы, расширяющие коммутационные возможности
- Транскодер NTSC / PAL
- Поддержка множества углов обзора камеры, языков дубляжа и субтитров
- Регулировка резкости / яркости / контрастности / оттенков / насыщенности изображения

Прочее:

- Система КАРАОКЕ+, обеспечивающая расширенные функции Караоке
- Новая функция Виртуальной панели управления, упрощающая работу с устройством во время просмотра фильма
- Русифицированное экранное меню, упрощающее работу пользователя
- Автоматическая защита телевизионного экрана
- Защита от просмотра детьми нежелательных дисков
- Автоматический выбор напряжения питания (~ 110 – 250 В) и защита от короткого замыкания

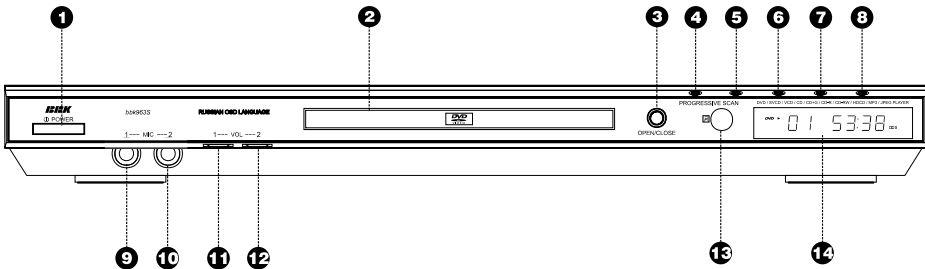
Полная совместимость с форматами: DVD Video, SVCD, VCD, CD-DA, HDCD, WMA, MP3, Kodak Picture CD. Поддержка носителей: CD-R / CD-RW, DVD-R / DVD-RW, DVD+R / DVD+RW.

Поддерживаемые форматы

Тип	Размер	Содержание
	12 см или 8 см	CD–DA: Цифровое аудио
	12 см или 8 см	VIDEO CD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
SVCD	12 см или 8 см	Super VCD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
	12 см или 8 см	DVD: Сжатое цифровое аудио – видео (динамическое изображение)
WMA	12 см	WMA: Сжатое цифровое аудио
MP3	12 см	MP3: Сжатое цифровое аудио
JPEG	12 см	JPEG: Сжатое цифровое статическое изображение

Расположение и функции органов управления

Общий вид передней панели

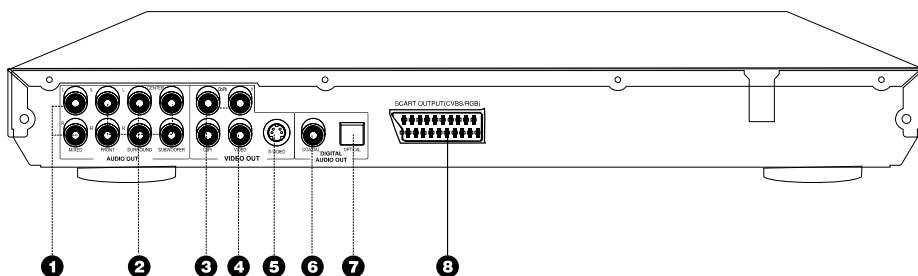


- 1** Кнопка включения / выключения электропитания
- 2** Лоток для загрузки диска
- 3** Кнопка OPEN / CLOSE
(Открытие / закрытие лотка для загрузки дисков)
- 4** Кнопка PLAY
(Воспроизведение)
- 5** Кнопка PAUSE
(Пауза воспроизведения)
- 6** Кнопка STOP
(Остановка воспроизведения)
- 7** Кнопка REW
(Ускоренное обратное воспроизведение)
- 8** Кнопка FWD
(Ускоренное нормальное воспроизведение)
- 9** Разъём для подключения 1–го микрофона
- 10** Разъём для подключения 2–го микрофона
- 11** Регулятор уровня громкости 1–го микрофона
- 12** Регулятор уровня громкости 2–го микрофона
- 13** Датчик инфракрасных лучей
- 14** Окно VFD–дисплея

ВВЕДЕНИЕ

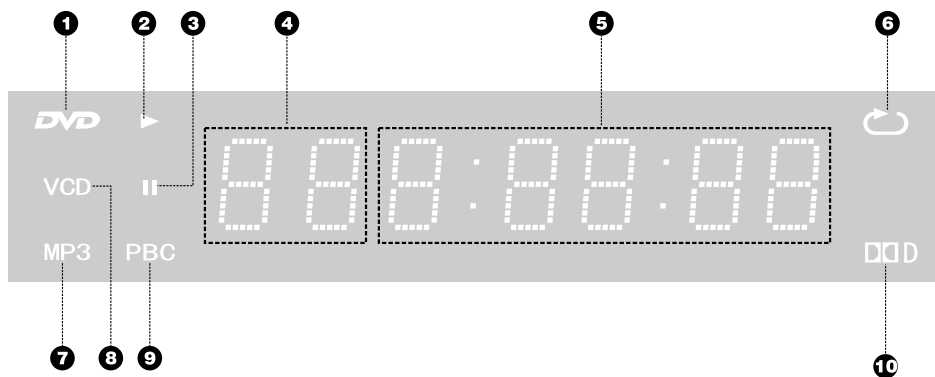
Расположение и функции органов управления (продолжение)

Общий вид задней панели



- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Микшированный аудиовыход | 5 Вывод S-Video |
| 2 Аудиовыход 5.1CH | 6 Цифровой коаксиальный аудиовыход |
| 3 Компонентный видеовыход (Y Cb Cr / Y Pb Pr) | 7 Цифровой оптический аудиовыход |
| 4 Композитный видеовыход | 8 SCART |

Общий вид VFD-дисплея

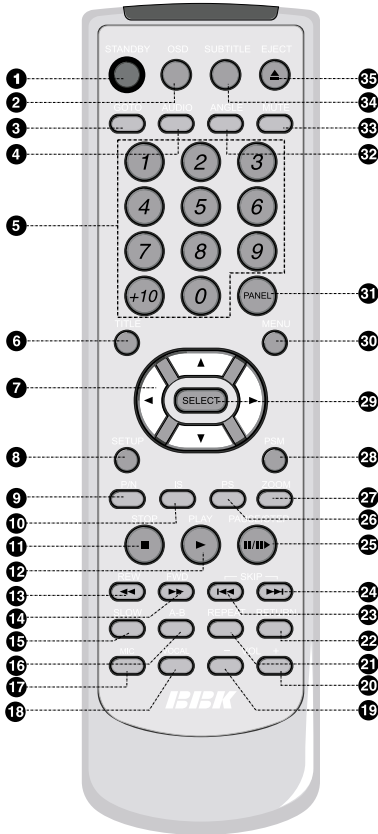


- | | | |
|-------------------------|-------------------------|----------------------------|
| 1 DVD-диск | 5 Время воспроизведения | 9 PBC (Play Back Control)* |
| 2 Режим воспроизведения | 6 Повтор | 10 Dolby Digital |
| 3 Пауза | 7 MP3-диск | |
| 4 Глава или трек | 8 VCD-диск | |

* Play Back Control – отключаемая функция, применима к Super VCD- и VCD2.0-дискам. Позволяет использовать меню (похожее на меню в DVD-дисках) для выбора воспроизводимой информации.

Расположение и функции органов управления (продолжение)

Общий вид пульта дистанционного управления



- 1 Кнопка **STANDBY**
Рабочий режим / режим ожидания.
- 2 Кнопка **OSD**
Отображение информации о диске.
- 3 Кнопка **GOTO**
Воспроизведение от заданного места.
- 4 Кнопка **AUDIO**
Изменение языка дубляжа.
- 5 Цифровые кнопки
- 6 Кнопка **TITLE**
Заголовки DVD-диска.
- 7 Кнопки направления
- 8 Кнопка **SETUP**
Функции режима SETUP.
- 9 Кнопка **P / N**
Системы PAL / NTSC / AUTO.
- 10 Кнопка **IS**
Переключение в чересстрочный режим.
- 11 Кнопка **STOP**
Остановка воспроизведения.
- 12 Кнопка **PLAY**
Нормальное воспроизведение.
- 13 Кнопка **REW**
Ускоренное обратное воспроизведение.
- 14 Кнопка **FWD**
Ускоренное воспроизведение.
- 15 Кнопка **SLOW**
Замедленное воспроизведение.
- 16 Кнопка **A-B**
Повтор выбранного участка.
- 17 Кнопка **MIC**
Меню управления функцией Караоке.
- 18 Кнопка **VOCAL**
Выбор режима Караоке.
- 19 Кнопка **VOLUME -**
Уменьшение громкости.
- 20 Кнопка **VOLUME +**
Увеличение громкости.
- 21 Кнопка **REPEAT**
Повторное воспроизведение.
- 22 Кнопка **RETURN**
Возврат к предыдущему меню.
- 23 Кнопка **PREV**
Воспроизведение с предыдущей метки.
- 24 Кнопка **NEXT**
Воспроизведение с последующей метки.
- 25 Кнопка **PAUSE / STEP**
Пауза / кадровое воспроизведение.
- 26 Кнопка **PS**
Переключение в режим прогрессивной развертки (Y Pb Pr).
- 27 Кнопка **ZOOM**
Масштабирование изображения.

- 28 Кнопка **PSM**
Отображение / скрытие анализатора спектра.
- 29 Кнопка **SELECT**
- 30 Кнопка **MENU**
Меню DVD-диска / режим PBC.
- 31 Кнопка **PANEL**
Включение / выключение функции Виртуальной панели.
- 32 Кнопка **ANGLE**
Изменение угла обзора камеры.
- 33 Кнопка **MUTE**
Включение / выключение звука.
- 34 Кнопка **SUBTITLE**
Изменение языка субтитров.
- 35 Кнопка **EJECT**
Открытие / закрытие лотка для загрузки дисков.

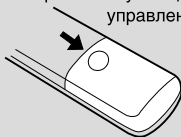
ВВЕДЕНИЕ

Расположение и функции органов управления (продолжение)

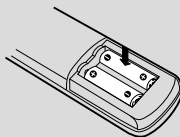
Использование пульта дистанционного управления

Установка батареек

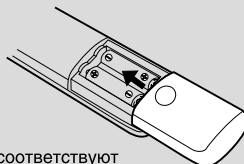
1 Откройте крышку на задней поверхности пульта дистанционного управления.



2 Вставьте батарейки.



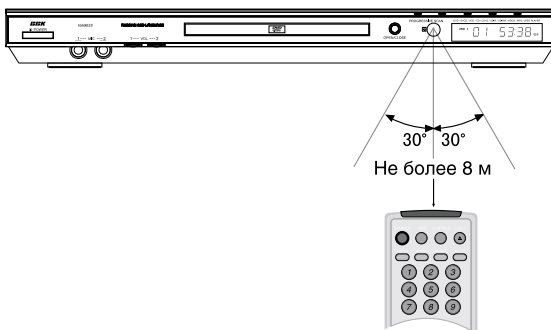
3 Закройте крышку.



Удостоверьтесь, что полярности батареек соответствуют отметкам внутри отсека для батареек.

Использование пульта дистанционного управления

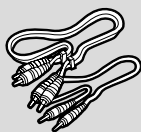
При использовании пульта дистанционного управления убедитесь, что угол отклонения пульта от воображаемого перпендикуляра к датчику инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера не превышает 30 градусов и расстояние до DVD-плеера не превышает 8 метров.



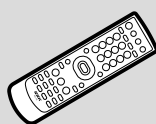
Предостережения

- Не роняйте пульт дистанционного управления и старайтесь оберегать его от воздействия влаги.
- Избегайте попадания прямых солнечных лучей на датчик инфракрасных лучей на передней панели DVD-плеера.
- Своевременно заменяйте батарейки в пульте дистанционного управления. Не используйте одновременно старые и новые батарейки. Старайтесь не использовать аккумуляторные батарейки.

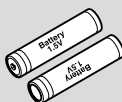
Принадлежности



Аудио / Видеокабель 1 шт.



Пульт дистанционного управления 1 шт.



Батарейка AAA 2 шт.

Гарантийный талон



Гарантийный талон 1 шт.



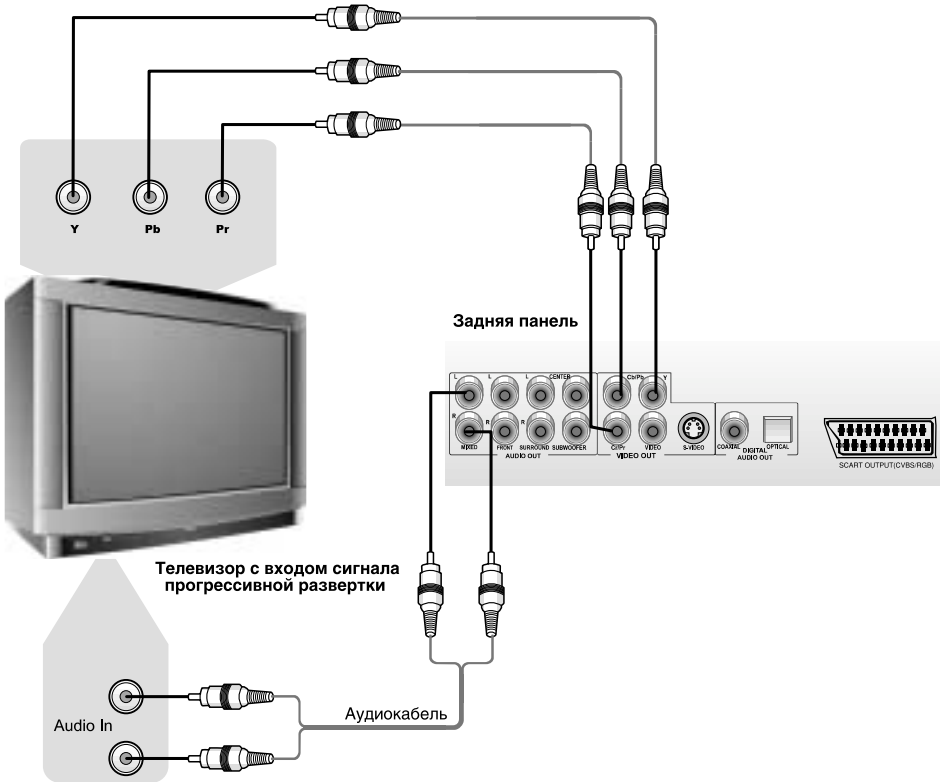
Руководство по эксплуатации 1 шт.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к телевизору с входом сигнала прогрессивной развертки

Предостережение

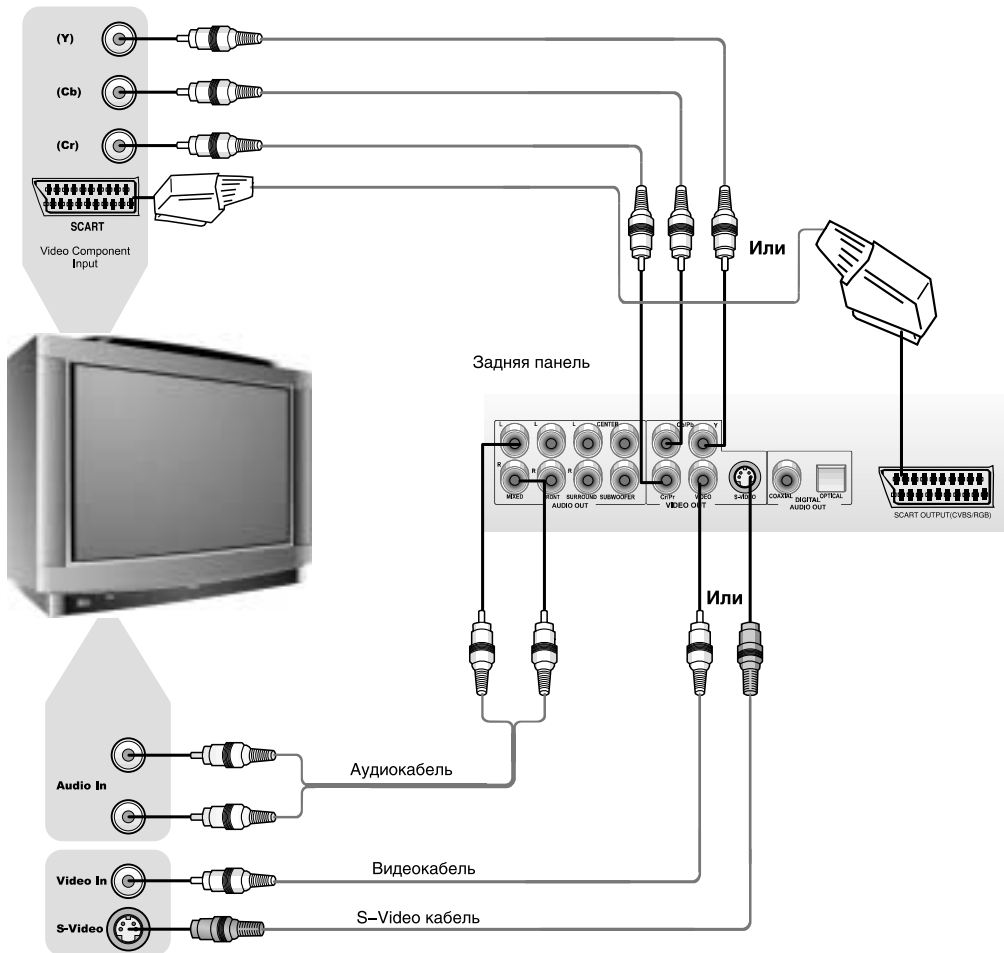
Перед началом подключения DVD-плеера к другому оборудованию, убедитесь, что электропитание отключено.



- Если ваш телевизор с поддержкой прогрессивной развертки оборудован входом Y Pb Pr, используйте Y Pb Pr видеовыход DVD-плеера для подключения. Нажмите кнопку PS, чтобы переключить плеер в режим изображения с прогрессивной разверткой.
- Если AUDIO OUT выход DVD-плеера также подключается к телевизору, тогда выход MIXED AUDIO OUT должен быть подключен к TV AUDIO IN разъемам.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

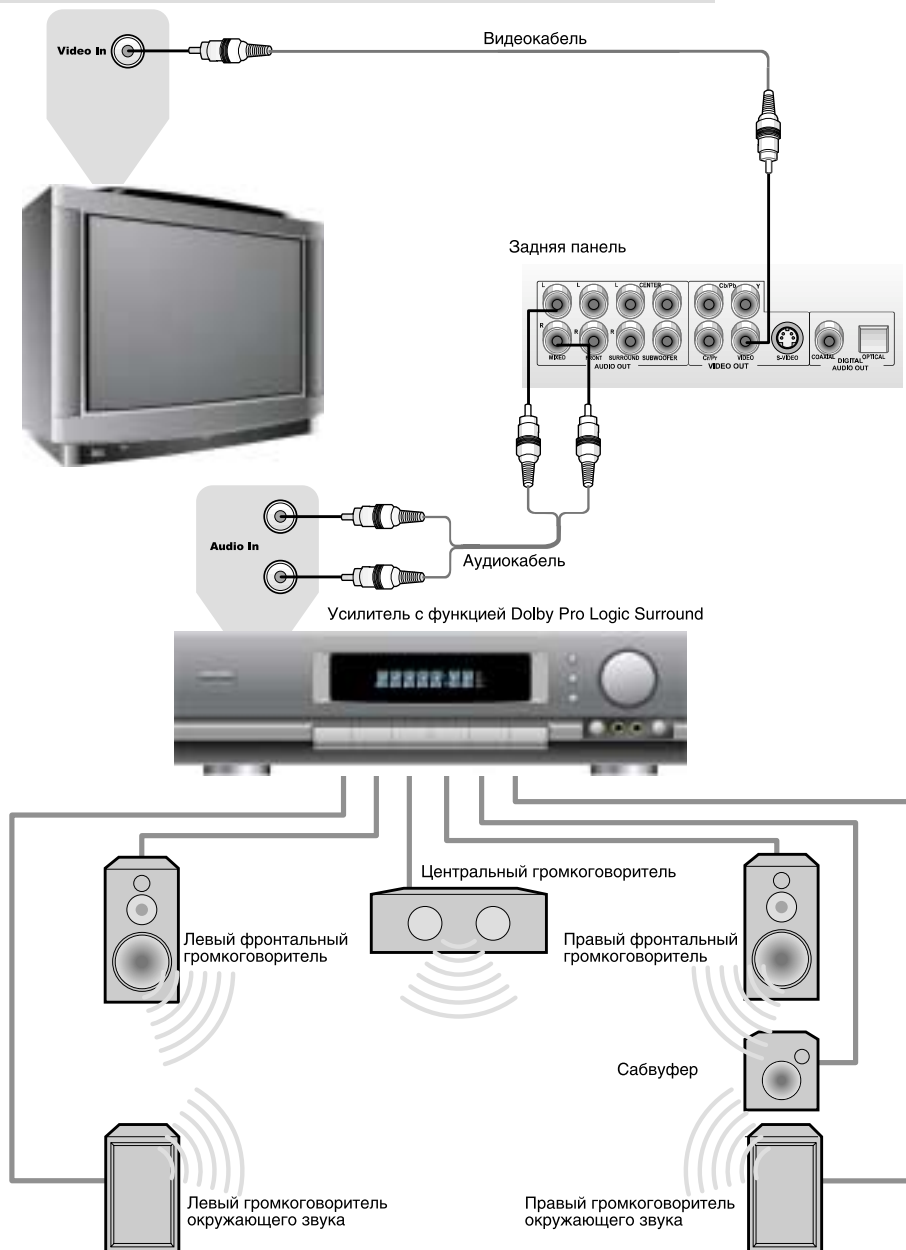
Подключение к телевизору



- Чтобы использовать DVD-плеер в режиме изображения с чересстрочной разверткой, нажмите на кнопку IS. Режим изображения с прогрессивной разверткой не может использоваться, если на выход подается сигнал с чересстрочной разверткой.
- Если ваш телевизор оборудован S-Video входом, Вы можете подключить DVD-плеер к телевизору с помощью S-Video кабеля. S-Video выход не может использоваться одновременно с компонентным видеовыходом. Установите режим чересстрочной развертки при использовании S-Video выхода (подробное описание данной операции смотрите на странице 26).
- Если ваш телевизор оборудован компонентным видеовыходом, используйте компонентный видеовыход DVD-плеера для подключения. Компонентные видеовыходы не могут использоваться одновременно с S-Video выходом. Установите режим чересстрочной развертки при использовании компонентного видеовыхода.
- Если аудиовыход DVD-плеера также подключается к телевизору, тогда выход MIXED AUDIO OUT DVD-плеера должен быть подключен к TV AUDIO IN разъемам, находящимся на той же панели телевизора, что и VIDEO IN.
- Установите параметр DOWNMIX в меню SPEAKER SETUP в режим LT / RT, V SURR или СТЕРЕО вместо OFF (подробное описание данной операции смотрите на странице 26).
- Выходы SCART и Y Cb / P Cr / Pr не могут использоваться одновременно.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

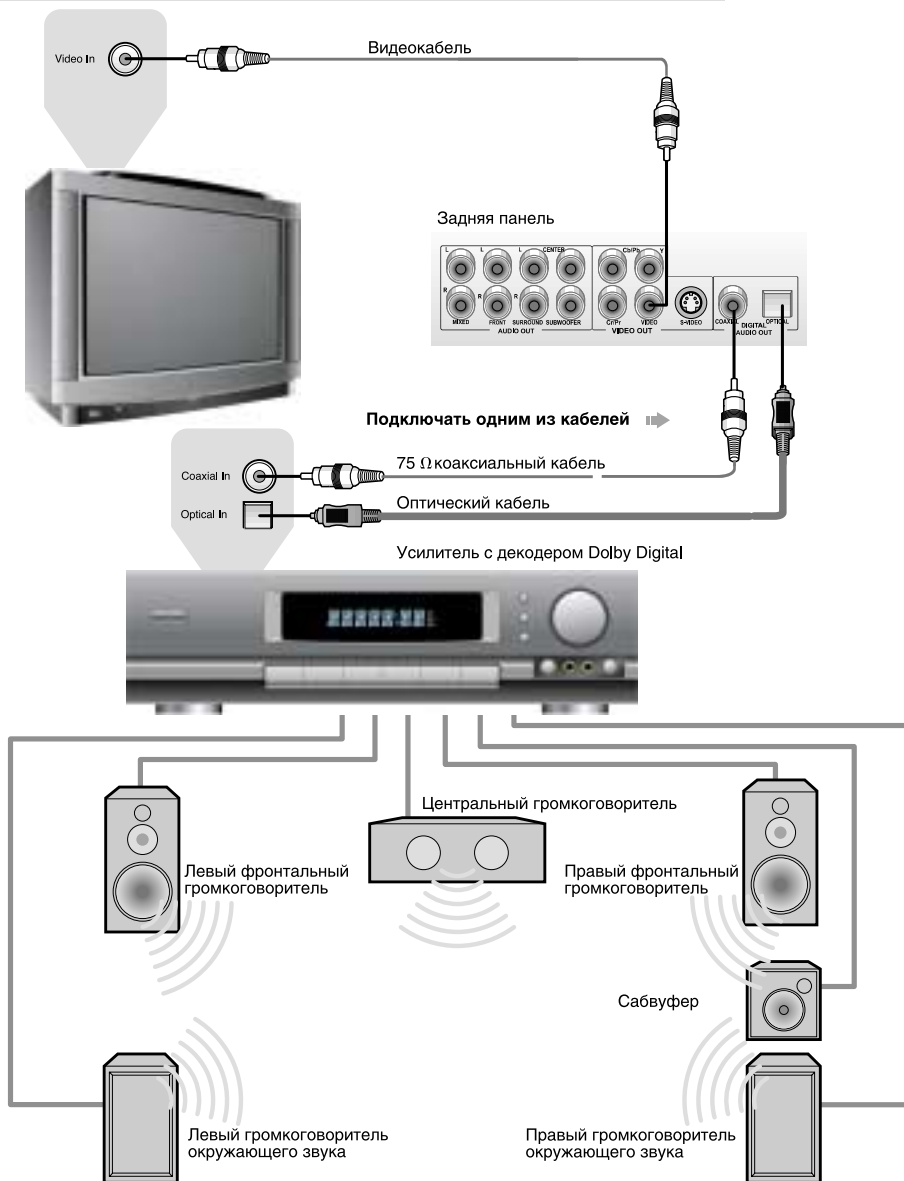
Подключение к стандартной музыкальной системе



- Установите параметр DOWNMIX в режим LT / RT (подробное описание данной операции смотрите на странице 26).

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

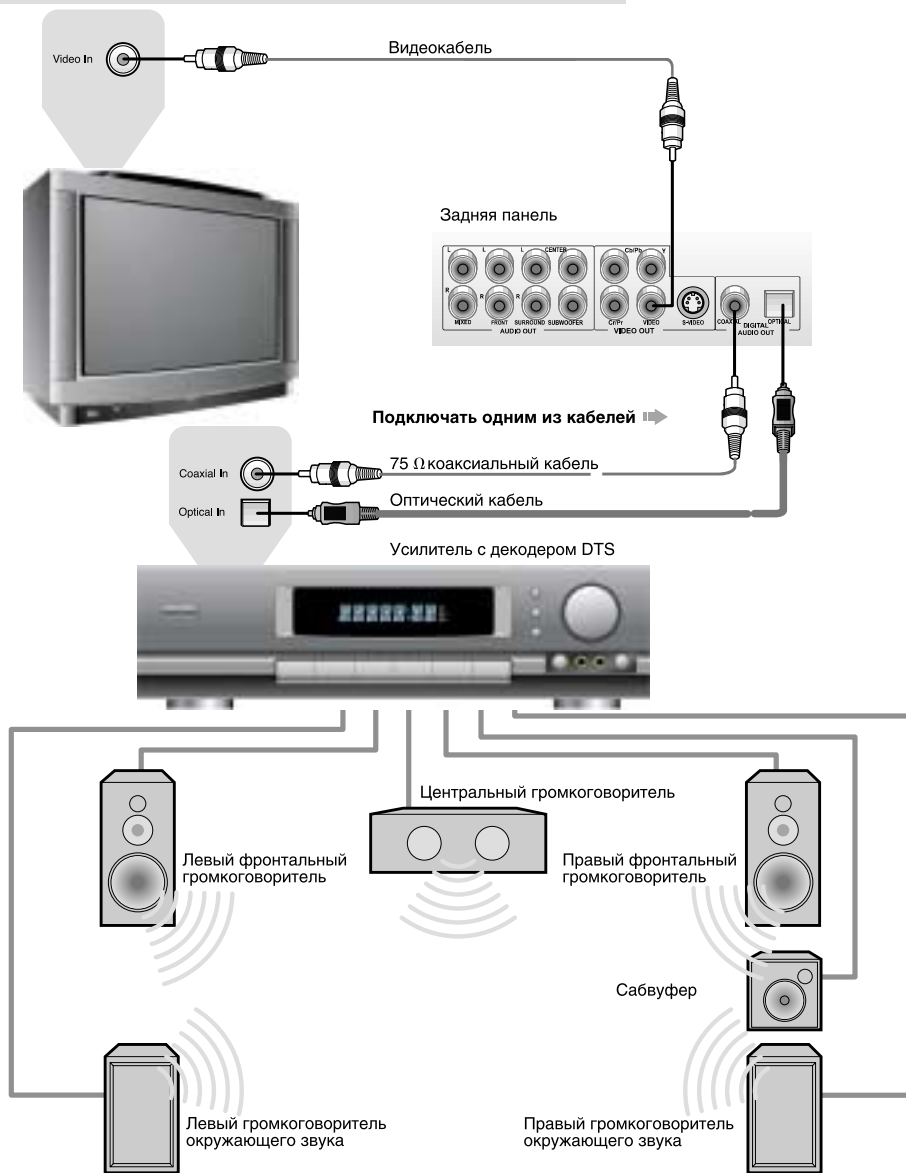
Подключение к усилителю с декодером Dolby Digital



Производится по лицензии Dolby Laboratories. "Dolby" и "DD" – торговые марки Dolby Laboratories. Конфиденциальные неизданные работы. ©1992–1997 Dolby Laboratories. Все права защищены.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

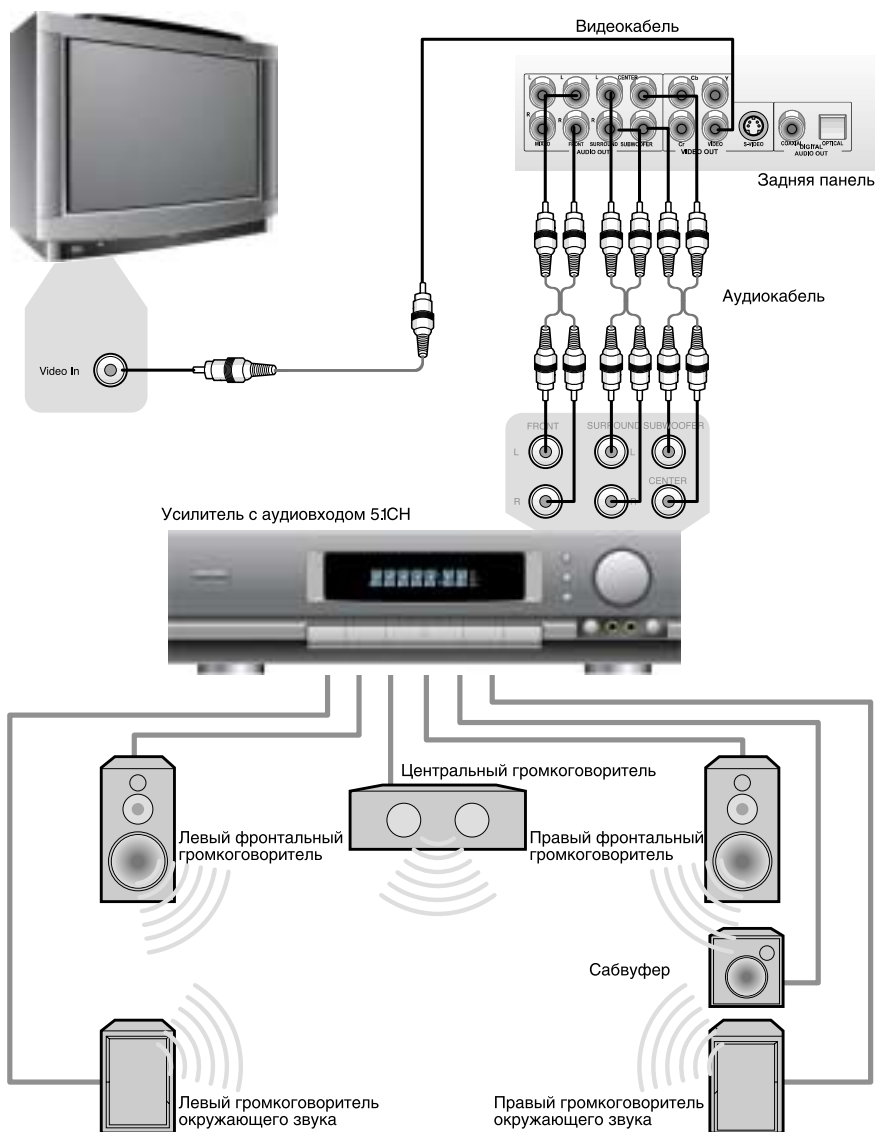
Подключение к усилителю с декодером DTS



"DTS" и "DTS Digital Surround" являются торговыми марками Digital Theater System, Inc.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Подключение к усилителю с аудиовходом 5.1CH



- Благодаря встроенному декодеру Dolby Digital, DVD-плеер может проигрывать диски, записанные по технологии Dolby Digital Surround. При подключении к усилителю с аудиовходом 5.1CH Вы добьетесь непередаваемого эффекта "домашнего кинотеатра" в вашем доме.
- В меню SPEAKER SETUP необходимо установить параметр ON для сабвуфера и LARGE или SMALL для всех подключенных громкоговорителей (подробное описание данной операции смотрите на странице 26).
- Расстояние от громкоговорителей окружающего звука до слушателей не должно быть меньше, чем расстояние между передними громкоговорителями и слушателями.

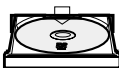
ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Воспроизведение дисков

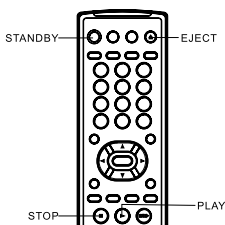


1. Нажмите кнопку **POWER**, чтобы включить устройство.
2. Нажмите кнопку **OPEN / CLOSE**.

- Лоток для загрузки дисков выдвинется автоматически, поместите в него диск лицевой стороной вверх.



3. Нажмите кнопку **OPEN / CLOSE** ещё раз, лоток для дисков закроется.
- Начнётся автоматическое распознавание диска.
4. Нажмите кнопку **PLAY** и диск начнёт воспроизводиться автоматически.
- На экране телевизора появится меню или субтитры при проигрывании DVD-диска. При проигрывании SVCD- или VCD2.0-диска на экране появится меню и устройство перейдёт в режим PBC. При проигрывании CD- или VCD1.1- диска воспроизведение начнётся в порядке нумерации треков.



5. Нажмите кнопку **STOP** для остановки воспроизведения.
6. Нажмите кнопку **STANDBY**, чтобы перевести плеер в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ

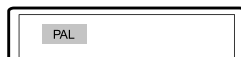
- Выключите электропитание устройства, если Вы не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени.
- При проигрывании DVD-диска нажмите кнопку **STOP** дважды для перехода в режим полной остановки воспроизведения.

Выбор системы телевидения

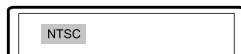


- Выберите систему цветности устройства в соответствии с системой цветности телевизора.

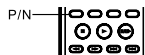
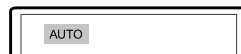
1. Нажмите кнопку **P/N** для того, чтобы выбрать систему **PAL**, если телевизор работает в системе **PAL**. Изображение на экране:



2. Нажмите кнопку **P/N** для того, чтобы выбрать систему **NTSC**, если телевизор работает в системе **NTSC**. Изображение на экране:



3. Нажмите кнопку **P/N** для того, чтобы выбрать режим автоматического выбора системы, если используется мультисистемный телевизор. Изображение на экране:



ПРИМЕЧАНИЕ

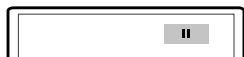
- Переключение системы невозможно во время воспроизведения.
- Переключение систем также не возможно, если ваш телевизор работает в режиме прогрессивной развертки, так как этот режим поддерживает только систему NTSC.
- Переключение систем доступно в режиме остановки или при отсутствии диска.
- Некоторые функции или весь диск могут быть воспроизведены неправильно, если выбрана неверная система цветности.
- Мы рекомендуем установить систему цветности устройства и телевизора в режим **AUTO**.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

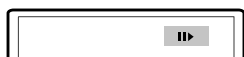
Пауза / покадровое проигрывание диска



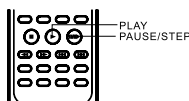
1. В режиме воспроизведения нажмите кнопку **PAUSE / STEP**.
 - Нажмите кнопку **PAUSE / STEP** один раз для того, чтобы остановить изображение.



2. Нажмите кнопку **PAUSE / STEP** в режиме остановки, при проигрывании DVD-или VCD-диска, каждое нажатие кнопки **PAUSE / STEP** воспроизводит по одному кадру.



- Режим покадрового воспроизведения недоступен при воспроизведении CD-или MP3-диска.
- Нажмите кнопку **PAUSE / STEP** в режиме паузы, каждое нажатие воспроизводит по одному кадру. Нажмите и удерживайте кнопку **PAUSE / STEP** для покадрового воспроизведения.



3. Нажмите кнопку **PLAY** для нормального воспроизведения.

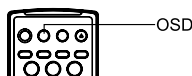
ПРИМЕЧАНИЕ

- Экран телевизора переходит в режим защиты экрана, если изображение на экране не меняется в течение приблизительно 2-х минут (в режимах паузы, остановки, меню, отсутствия диска и т.д.).
- DVD-плеер переходит в режим ожидания, если в течение 20 минут не выполняются никакие действия.

OSD



1. Нажмите кнопку **OSD**.
 - Информация о диске и функция управления появится на экране телевизора.



- Последовательно нажимайте кнопку **OSD**, чтобы увидеть следующую информацию:
DVD-диск:



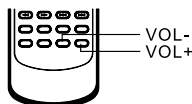
CD-, SVCD- или VCD-диск:



Регулировка уровня громкости



1. Нажмите кнопку **Volume** на телевизоре или усилителе, чтобы отрегулировать звук.



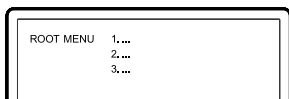
2. Нажмите кнопку **Volume** на пульте дистанционного управления данного устройства.
 - Нажмите кнопку **Volume +**, чтобы увеличить звук.
 - Нажмите кнопку **Volume -**, чтобы уменьшить звук.
 - Максимальное значение уровня громкости равно 20-и.

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

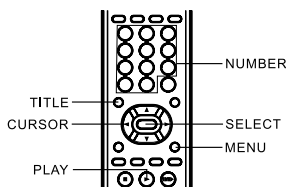
Меню проигрывания DVD-дисков



- Некоторые DVD-диски имеют собственное меню.
1. **Нажмите кнопку MENU, чтобы отобразить меню на экране. Произведите нужные действия в соответствии с подсказками на экране, выбирая соответствующие пункты с помощью цифровых кнопок.**



2. **С помощью кнопок направления выберите нужный трек, затем нажмите кнопку PLAY или SELECT.**



ПРИМЕЧАНИЕ

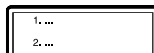
- Нажмите кнопку TITLE, чтобы вернуться в меню заголовков.
- Нажмите кнопку MENU, чтобы вернуться в главное меню.
- Переходы между меню различаются для разных дисков.

Функция PBC

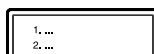


- Воспользуйтесь функцией PBC при воспроизведении SVCD-, VCD2.0-дисков с функцией PBC.

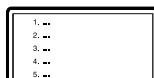
1. **Главное меню на экране телевизора:**



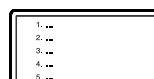
Нажмите цифровую кнопку для выбора. Например, выберите главное меню 1. Изображение на экране телевизора:



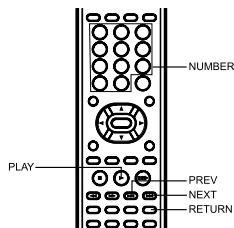
2. **На экране телевизора появится подменю после входа в главное меню 1.**



3. **Нажмите кнопку NEXT или PREV, чтобы перейти к нужной странице.**
4. **Нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать пункт подменю. Например, нажмите кнопку 5, чтобы начать воспроизведение с 5-го трека.**



5. **Нажмите кнопку RETURN, чтобы вернуться в подменю. Нажмите кнопку RETURN ещё раз, чтобы вернуться в главное меню.**



6. **Нажмите кнопку MENU, чтобы выключить функцию PBC и перейти в режим нормального воспроизведения.**

ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Непосредственный выбор трека с помощью цифровых кнопок



1. Вставьте диск. После того как DVD-плеер начнёт чтение, нажмите цифровую кнопку, чтобы выбрать трек.

- Нажмите кнопку 1–9, если номер трека < 10. Например, выберите трек 7:



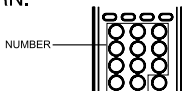
- Нажмите кнопку +10 и цифровую кнопку 0–9, если номер трека >10. Например, выберите трек 16:



- Нажмите кнопку +10 дважды и цифровую кнопку 0–9 для треков 20–29, треки с номером выше 29 выбираются по аналогии.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При воспроизведении VCD- или VCD2.0-дисков эта функция доступна только при выключенном режиме PBC. Если режим PBC включен, для выбора трека войдите в главное меню диска, нажатием кнопки RETURN.



Выбор языка / аудиоканала



1. Нажмите кнопку AUDIO

- Вы можете выбрать желаемый язык при воспроизведении DVD- или SVCD-диска, записанного с поддержкой нескольких языков.

DVD-диск:



SVCD-диск:



- Дубляж некоторых VCD- и SVCD-дисков выделяется в отдельный звуковой канал, что дает возможность при воспроизведении таких дисков выбирать звуковое сопровождение на языке, который Вы предпочитаете а также моно или стерео режим.

VCD-, CD-диски:



ПРИМЕЧАНИЕ

- Наличие выбора языков зависит от записи конкретного диска.
- При воспроизведении DVD-Video дисков нажатие кнопки переключения языков может вызвать повторное воспроизведение текущего трека.

Отключение звука



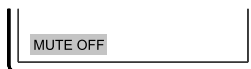
1. Отключение звука

- Нажмите кнопку MUTE в режиме воспроизведения, чтобы выключить звук.



2. Включение звука

- Нажмите кнопку MUTE ещё раз для включения звука.



ПРИМЕЧАНИЕ

- Нажмите кнопку MUTE, если звук отсутствует.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Ускоренное воспроизведение



- Вы можете выбрать ускоренное воспроизведение вперёд и назад, чтобы найти нужный фрагмент в режиме воспроизведения.

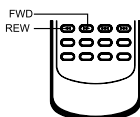
1. Нажмите кнопку FWD, чтобы плеер начал ускоренное воспроизведение вперёд.

- Каждое нажатие кнопки FWD изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-дисков в следующей последовательности:



2. Нажмите кнопку REW, чтобы плеер начал ускоренное воспроизведение назад.

- Каждое нажатие кнопки REW изменяет скорость воспроизведения DVD-, SVCD-, VCD-, CD-дисков в следующей последовательности:



Замедленное воспроизведение



- Вы можете воспользоваться функцией замедленного воспроизведения, выполнив следующие действия:

1. Нажмите кнопку SLOW, чтобы перейти в режим замедленного воспроизведения, на экране телевизора появится изображение:

■ Воспроизведение DVD-диска:

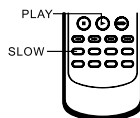


- Нажмите кнопку PLAY в режиме замедленного воспроизведения, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.

■ Воспроизведение SVCD- или VCD-диска:



- Нажмите кнопку PLAY в режиме замедленного воспроизведения, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.



Повторное воспроизведение



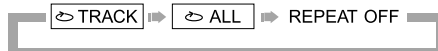
- Функция повторного воспроизведения позволяет Вам повторять определённый заголовок, главу, трек или диск.

1. При каждом нажатии кнопки REPEAT вид экрана изменяется следующим образом:

■ DVD-диск:

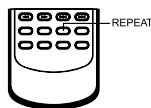
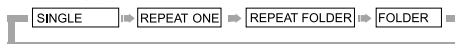


■ SVCD-, VCD- или CD-диск:



- Эта функция доступна для SVCD- и VCD2.0-дисков в режиме PBC OFF, для VCD1.1- и CD-дисков эта функция доступна в обоих режимах.
- Функция повтора недоступна для SVCD- и VCD-дисков в режиме PBC ON.

■ MP3-диск:



ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Повтор выбранного фрагмента



- Во время воспроизведения нажмите кнопку A–B, чтобы повторить выбранный участок.

- Во время нормального воспроизведения нажмите кнопку A–B, чтобы выбрать точку A (начало выбранного участка).
Изображение на экране:



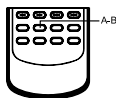
- Повторным нажатием кнопки A–B выберете точку B (конец выбранного участка)

Изображение на экране:



- Плеер автоматически вернётся к точке A, чтобы повторно воспроизвести выбранный фрагмент (A–B).

- Нажмите кнопку A–B ещё раз, чтобы перейти в режим нормального воспроизведения.



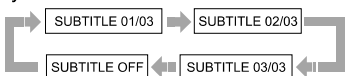
ПРИМЕЧАНИЕ

- Эта функция не доступна для некоторых дисков.
- В режиме PBC фрагмент может быть выбран только в пределах одного трека.

Выбор субтитров



- Нажмите кнопку SUBTITLE.
При воспроизведении DVD-дисков, записанных с субтитрами на разных языках, Вы можете выбрать язык субтитров.
- Каждое нажатие кнопки SUBTITLE изменяет язык субтитров, как показано на рисунке:



- Количество доступных языков может достигать 32 для DVD-дисков, и зависит от записи конкретного диска.



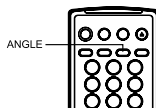
Выбор угла обзора



- Нажмите кнопку ANGLE. Изображение на экране:



- Выберите другой угол с помощью цифровых кнопок. Изображение на экране будет меняться, как показано на рисунке:



- Чтобы вернуться в режим нормального воспроизведения, нажмите кнопку ANGLE, пока не вернётся к исходному значению.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Количество возможных углов обзора зависит от записи конкретного DVD-диска. Вы можете выбрать любое значение из всех возможных.
- Эта функция доступна только для дисков, записанных с поддержкой различных углов обзора.

Воспроизведение с заданного момента

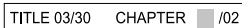


- Для DVD-диска.

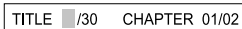
Введите время, заголовки или главу и воспроизведение начнётся с выбранного момента.

- Поиск заголовка или главы. Например, поиск главы 2, в заголовке 6:

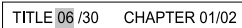
- Нажмите кнопку GOTO. Изображение на экране:



- С помощью кнопок направления подсветите номер заголовка, как показано на рисунке:



- Нажмите кнопку 6, чтобы выбрать заголовок 6, как показано на рисунке:



- Аналогично выберете главу 2 в заголовке 6.

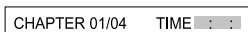
2. Поиск по времени в заголовке.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



3. Поиск по времени в главе.

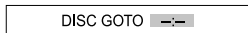
- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



- Для SVCD-, VCD- и CD-дисков.

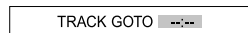
1. Поиск по времени на диске.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



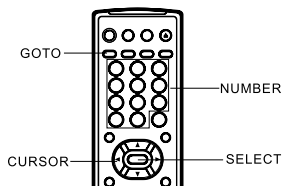
2. Поиск по времени в треке.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите часы, минуты и секунды.



3. Выбор трека.

- Нажмите кнопку GOTO, на экране телевизора появится изображение, как показано на рисунке. С помощью цифровых кнопок введите номер трека.



Анализатор спектра (PSM)

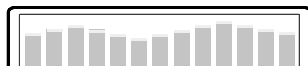


1. В режиме воспроизведения нажмите кнопку PSM, чтобы включить анализатор спектра (PSM).

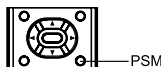
Изображение на экране телевизора:



2. Нажмите кнопку PSM еще раз, чтобы активировать другой анализатор спектра.



3. Нажмите кнопку PSM ещё раз, чтобы отключить анализатор спектра (PSM).

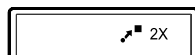


Увеличение / уменьшение изображения



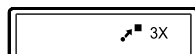
1. В режиме воспроизведения нажмите кнопку ZOOM.

Изображение на экране телевизора:



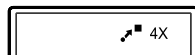
- Изображение увеличено в 2 раза.
- 2. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.

Изображение на экране телевизора:



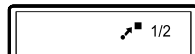
- Изображение увеличено в 3 раза.
- 3. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.

Изображение на экране телевизора:



- Изображение увеличено в 4 раза.
- 4. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.

Изображение на экране телевизора:

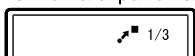


- Изображение уменьшено в 2 раза.

ВОСПРОИЗВЕДИТЕ

5. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.

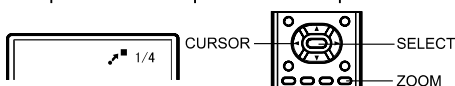
Изображение на экране телевизора:



Изображение уменьшено в 3 раза.

6. Нажмите кнопку ZOOM еще раз.

Изображение на экране телевизора:



Изображение уменьшено в 4 раза.

7. В режиме увеличения с помощью кнопок направления Вы можете перемещать увеличенный фрагмент.
8. Нажмите кнопку ZOOM еще раз, чтобы вернуться к нормальному отображению.

Прогрессивная / чересстрочная развёртка

- Вы можете изменить тип сигнала видеовыхода DVD-плеера в соответствии с настройками Вашего телевизора.

1. Нажмите кнопку IS.

- Нажмите кнопку IS, чтобы переключить DVD-плеер в режим чересстрочной развёртки. DVD-плеер начнёт считывать диск снова.

2. Нажмите кнопку PS.

- Нажмите кнопку PS, чтобы переключить DVD-плеер в режим прогрессивной развёртки. DVD-плеер начнёт считывать диск снова.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Пожалуйста, произведите все подключения и настройте Ваш телевизор в соответствии с инструкциями на страницах 7 и 8.
- Если отсутствует изображение и звук при включении DVD-плеера или после нажатия одной из вышеперечисленных кнопок, при этом VFD-дисплей работает нормально, проверьте, соответствуют ли настройки видеовыхода DVD-плеера параметрам телевизора.
- Для того, чтобы Вы могли определить, какой тип сигнала используется в данный момент, на VFD-дисплее отображается значок при выдвигении лотка или чтении диска. Символ I обозначает режим сигнала с чересстрочной развёрткой

(interlacing-scan mode), символ P обозначает режим сигнала с прогрессивной развёрткой (progressive-scan mode).

- Режимы чересстрочной и прогрессивной развёртки этого DVD-плеера не совместим со старыми модификациями 100 Гц телевизоров.

Виртуальная панель управления

- Данная функция упростит работу с аппаратом во время просмотра фильмов.

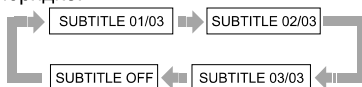
1. Нажмите кнопку PANEL. На экране появится пульт управления как показано на рисунке.



2. Используя кнопки направления, выберите кнопку на виртуальном пульте управления и нажмите кнопку SELECT для подтверждения выбора.

Например, для выбора субтитров:

- С помощью кнопок направления выберите иконку включения / выключения субтитров.
- Каждое нажатие на кнопку SELECT изменит отображение субтитров в следующем порядке:



- При включенном виртуальном пульте, кнопки NEXT / PREV / PAUSE / STOP на передней панели отвечают кнопкам ВПРАВО / ВЛЕВО / ВНИЗ / ВВЕРХ.

3. Чтобы отключить виртуальную панель управления, нажмите кнопку PANEL снова.

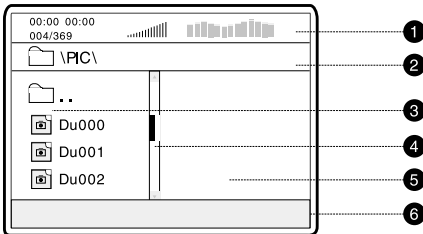
- Функция виртуальной панели управления доступна только при воспроизведении DVD-, SVCD- или VCD-дисков.

Воспроизведение MP3– и JPEG–файлов

MP3 – это международный стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий сжимать аудиосигнал в 12 раз. При использовании формата MP3 на одном CD–диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом качество звука MP3–диска практически соответствует качеству аудио CD–диска.

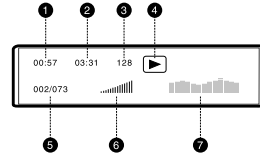
JPEG (Joint Photographic Expert Group) – алгоритм сжатия изображения, широко используемый во всём мире и обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображение в таком формате могут обрабатываться любыми графическими редакторами и занимают в 15 – 20 раз меньше места, чем исходные материалы.

Благодаря процессору с декодером, данный DVD–плеер может воспроизводить файлы в форматах MP3 и JPEG, используя один интерфейс.



- 1 Окно состояния
Отображает информацию о текущем состоянии
- 2 Окно директорий
Отображает текущую директорию
- 3 Окно файлов
Отображает содержимое директории
- 4 Полоса прокрутки
Отображает положение файла в директории
- 5 Окно предварительного просмотра
Предварительный просмотр JPEG–файлов
- 6 Информационное окно

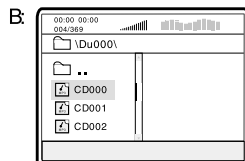
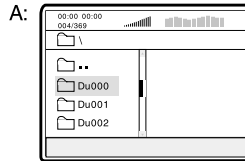
Информация, отображаемая в окне состояния:



- 1 Проигранное время воспроизводимого MP3–файла
- 2 Общее время звучания текущего MP3–файла
- 3 Битрейт текущего MP3–файла
- 4 Текущее состояние воспроизведения
- 5 Индикатор треков
- 6 Индикатор уровня звука
- 7 Анализатор спектра

1. Воспроизведение MP3.

После того как Вы вставите MP3–диск и закроете лоток DVD–плеера, на экране появится изображение, как показано на рис. А. (Изображение может отличаться для разных дисков.)

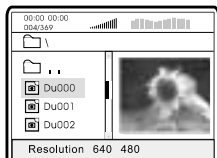


- С помощью кнопок ВВЕРХ / ВНИЗ выберите необходимую директорию. Нажмите SELECT для подтверждения. Чтобы вернуться на один уровень вверх в дереве директорий выберите [] в первой строчке или нажмите влево.
- После выбора директории, содержащей MP3–файлы, с помощью кнопок ВВЕРХ / ВНИЗ выберите необходимый файл, нажмите SELECT для подтверждения (рис.В). Плеер начнет воспроизведение выбранного файла.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

2. Воспроизведение JPEG-файлов.

Если Вы вставите диск с JPEG-файлами, то на экране появится изображение, как показано на рисунке. Выбор файлов осуществляется так же, как в случае с MP3-файлами, за исключением того, что в окне просмотра появляются изображения выбираемых файлов.



3. Воспроизведение дисков, содержащих файлы MP3 и JPEG.

Если на диске записаны как MP3-, так и JPEG-файлы, то Вы можете воспроизводить их одновременно. Сначала выберите MP3-композицию, а затем перейдите в директорию с JPEG-файлами и начните просмотр графических изображений.

■ Другие базовые операции.

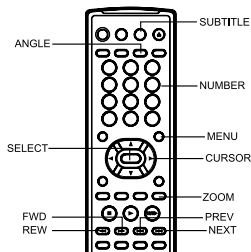
1. С помощью кнопок PREV и NEXT Вы можете перейти к следующей странице в режиме останки.
2. Вы можете переключать режим воспроизведения файлов с помощью кнопки ANGLE.

■ Работа с JPEG-файлами.

1. Нажмите кнопку SUBTITLE, чтобы выбрать режим отображения файла.
2. При воспроизведении JPEG-файлов нажмите кнопку ZOOM, чтобы активировать режим масштабирования изображения.
3. При активированном режиме масштабирования, с помощью кнопок FWD и REW Вы можете масштабировать изображение.
4. При воспроизведении файлов JPEG нажмите кнопку STOP, чтобы остановить просмотр. После этого все файлы JPEG будут отображены на экране. На экране помещается примерно 12 картинок. Остальные картинки будут отображены в следующем окне. Нажмите кнопку NEXT, чтобы перейти к

следующему окну.

- Нажмите кнопку PREV, чтобы перейти к предыдущему окну. Вы также можете выбрать нужную картинку с помощью цифровых кнопок или кнопок направления. Нажмите кнопку SELECT для подтверждения.
5. Нажмите кнопку MENU, чтобы выйти из режима просмотра.
 6. С помощью кнопок направления Вы можете вращать картинку при воспроизведении файлов JPEG.



ПРИМЕЧАНИЕ

1. При нажатии незадействованной кнопки, на экране телевизора появляется изображение:



Воспроизведение Каараке–дисков

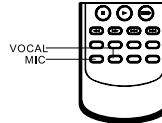
- Каараке–диск – это диск в формате DVD, CD, VCD или CD+G, на котором записана музыка и субтитры, показывающие пользователю, в какой момент нужно начинать петь тот или иной фрагмент песни. Для пения необходимо использовать один или два микрофона (не входят в стандартную комплектацию).
1. **Вставьте Каараке–диск в DVD–плеер, воспроизведение начнется автоматически.**
 2. **Включите микрофоны в разъемы MIC 1 и MIC 2.**
 3. **С помощью регуляторов VOL 1 и VOL 2 отрегулируйте уровень громкости звука микрофонов.**
 4. **С помощью цифровых кнопок выберите нужную песню.**

ПРИМЕЧАНИЕ

- Для наиболее полной реализации всех возможностей Каараке–дисков используйте стереофоническую акустическую систему – при воспроизведении звука монофоническим телевизором часть функций работать не будет.
 - Воспроизведение Каараке–дисков возможно через аналоговые аудиовыходы "FL, FR" и "MIXED L, MIXED R".
 - Воспроизведение Каараке–дисков невозможно через цифровые аудиовыходы.
 - DVD–плеер воспроизводит Каараке–диски в форматах DVD, CD, VCD и CD+G и не воспроизводит диски в специализированных форматах (например, LG Karaoke).
- Система КАРАОКЕ+**
Данный DVD–плеер оборудован системой КАРАОКЕ+, расширяющей возможности стандартной функции Каараке. Для реализации этих расширенных возможностей используйте Каараке–диски с логотипом КАРАОКЕ+. При использовании обычных Каараке–дисков система КАРАОКЕ+ работает как обычная функция Каараке.
- Основные особенности системы КАРАОКЕ+**
- Каараке–диски для системы КАРАОКЕ+ записаны особым образом: музыка и бэк–вокал записаны в левом канале, а голос солиста в правом. Это позволяет регулировать громкость голоса солиста. Вы можете петь с солистом дуэтом, или использовать его в качестве гида, пока Вы учите песню,

постепенно уменьшая громкость его голоса до тех пор, пока не сможете петь самостоятельно.

- Система КАРАОКЕ+ позволяет осуществлять Автоматический Контроль Голоса (АКГ): при включенной функции АКГ голос солиста отключается в тот момент, когда Вы начинаете петь в микрофон, и включаются снова, как только Вы заканчиваете петь. Эта полезная функция используется, в основном, когда поющий разучивает песню. Необходимо помнить, что функция АКГ работает только с Каараке–дисками для системы КАРАОКЕ+ и не работает с обычными Каараке–дисками.
 - Система КАРАОКЕ+ позволяет регулировать уровень Эхо: добавлять глубину и резонанс голосу поющего, не затрагивая музыку. Это достигается путем создания второстепенного контролируемого отклика голоса поющего.
- Управление основными функциями системы КАРАОКЕ+**



1. **Нажмите кнопку MIC, чтобы попасть в меню системы КАРАОКЕ+, на экране появится изображение:**



2. **С помощью кнопок ВЛЕВО/ВПРАВО выберите нужный пункт меню, затем с помощью кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ измените значение нужного параметра.**
 3. **Нажмите любую кнопку, кроме кнопок направления, для выхода из меню системы КАРАОКЕ+.**
- MIC: включение/выключение функций микрофона;
 - KEY: изменение тембра;
 - MIC VOL: регулировка громкости микрофона;
 - LMONO: регулировка громкости левого канала;
 - RMONO: регулировка громкости правого канала;
 - ECHO: регулировка уровня эхо.

ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

ПРИМЕЧАНИЕ

- Раздельная регулировка громкости левого (LMONO) и правого (RMONO) каналов для Караоке–дисков в формате CD, VCD, CD+G эффективна только в режиме NO VOCAL ASSIST

4. Нажмите кнопку VOCAL, чтобы выбрать режим вокального сопровождения, изображение на экране будет меняться в следующей последовательности:

Караоке–диск в формате CD, VCD, CD+G:



Караоке–диск в формате DVD:



- Все Караоке–диски для системы KARAOKЕ+ записаны особым способом: в одном из каналов записана фонограмма с голосом ("плюсовая фонограмма"), а в другом – та же самая фонограмма без голоса ("минусовая фонограмма"). В зависимости от записи конкретного диска для активации функции АКГ необходимо выбрать режим LEFT VOCAL / RIGHT VOCAL (Караоке–диск в формате CD, VCD, CD+G) или AUDIO 1 VOCAL / AUDIO 2 VOCAL (Караоке–диск в формате DVD).

LEFT VOCAL: Сообщает устройству, что "плюсовая фонограмма" записана в левом канале. При отсутствии сигнала с микрофона на выходах дублируется сигнал левого канала фонограммы (звучит песня с голосом), при появлении сигнала (когда человек начинает петь) воспроизведение автоматически переключается на правый канал (звучит только аккомпанемент).

RIGHT VOCAL: Сообщает устройству, что "плюсовая фонограмма" записана в правом канале. При отсутствии сигнала с микрофона на выходах дублируется сигнал правого канала фонограммы (звучит песня с голосом), при появлении сигнала (когда человек начинает петь) воспроизведение автоматически переключается на левый канал (звучит только аккомпанемент).

AUDIO 1 VOCAL / AUDIO 2 VOCAL:

Караоке–диск в формате DVD содержит несколько звуковых дорожек. На одной из звуковых дорожек записывается фонограмма с голосом, а на другой – та же самая фонограмма без голоса. Для корректной работы функции АКГ необходимо правильно выбрать режим вокального сопровождения AUDIO 1 VOCAL или AUDIO 2 VOCAL (смотрите аннотацию к используемому Вами диску).

NO VOCAL ASSIST: Если Вы не хотите активировать функцию АКГ, используйте режим NO VOCAL ASSIST. В этом режиме DVD–плеер не производит никаких манипуляций с фонограммой.

VOICE CANCEL: Данный режим предназначен для использования любого музыкального диска (фонограмма записана с голосовым сопровождением в обоих каналах) в качестве Караоке–диска. При отсутствии сигнала с микрофона DVD–плеер просто воспроизводит фонограмму, а при появлении сигнала начинает работать сложный цифровой алгоритм, который воспроизводит только музыкальное сопровождение, без голоса. Корректная работа режима во многом зависит от используемого диска.

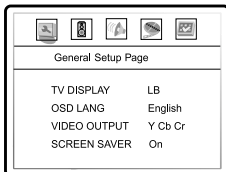
ПРИМЕЧАНИЕ

- Включение и отключение голосового сопровождения происходит с некоторой задержкой, из–за особенностей работы алгоритма АКГ.

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

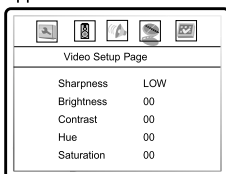
Настройки функций

1. Нажмите кнопку **SETUP**, чтобы войти в меню настроек функций. На экране телевизора появится изображение:



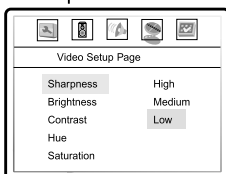
2. С помощью кнопок **ВЛЕВО** и **ВПРАВО** выберите опцию, которую хотите изменить.

Например, если Вы хотите изменить видеонастройки, с помощью кнопок **ВЛЕВО** и **ВПРАВО** выберите страницу видеонастроек. Нажмите **SELECT** для подтверждения.



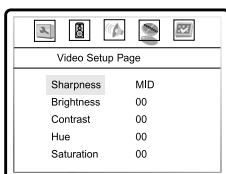
3. С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите нужный пункт и нажмите **SELECT** для подтверждения.

Например, выберите пункт Sharpness. Возможные параметры настройки появятся на экране.

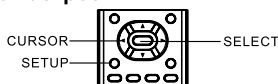


4. С помощью кнопок **ВВЕРХ** и **ВНИЗ** выберите нужный пункт и нажмите **SELECT** для подтверждения.

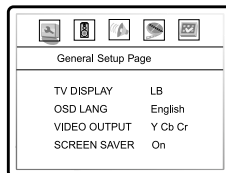
Например, выберите пункт Medium, затем нажмите **SELECT**. Изображение изменится следующим образом:



5. Нажмите кнопку **SETUP**, чтобы выйти из меню настроек.



Основные настройки



- 1 **TV DISPLAY:** установка параметров масштабирования телевизионного изображения.

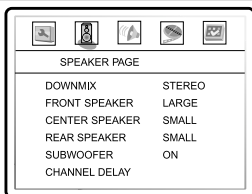
- Возможные значения: NORMAL / PANSCAN (PS), NORMAL / LETTER BOX (LB), WIDE.
- Значение по умолчанию: NORMAL / LETTER BOX.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Возможность масштабирования телевизионного изображения зависит от конкретного диска. Некоторые диски записаны с поддержкой только одного масштаба.
 - Выбранный масштаб должен соответствовать экрану телевизора.
 - Параметр **WIDE** доступен только для широкоэкранных телевизоров.
2. **OSD LANGUAGE:** установка языка интерфейса.
 - Возможные значения: ENGLISH, RUSSIAN.
 - Значение по умолчанию: ENGLISH.
 3. **VIDEO OUTPUT:** выбор видеовыхода.
 - Возможные значения: Y Cb Cr, RGB.
 - Значение по умолчанию: Y Cb Cr
 - При подключении к телевизору через интерфейс SCART выберите в меню пункт RGB.
 4. **SCREEN SAVER:** Включение / выключение скринсэйвера.
 - Возможные значения: OFF, ON
 - Значение по умолчанию: ON

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

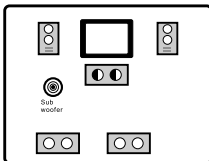
Настройки громкоговорителей



- DOWNMIX: установка режима преобразования 5-ти канального сигнала в стерео сигнал.**
 - Возможные значения: LT / RT, STEREO, V SURR, OFF.
 - Значение по умолчанию: STEREO.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Режим OFF должен поддерживаться диском. Количество каналов звукового сопровождения зависит от конкретного диска.
- FRONT SPEAKER: выбор режима работы фронтальных громкоговорителей.**
 - Возможные значения: LARGE, SMALL.
 - Значение по умолчанию: LARGE.
 - CENTER SPEAKER: выбор режима работы центрального громкоговорителя.**
 - REAR SPEAKER: выбор режима работы громкоговорителей окружающего звука.**
 - Возможные значения для центрального громкоговорителя и громкоговорителей окружающего звука: LARGE, SMALL, OFF.
 - Значение по умолчанию для центрального громкоговорителя и громкоговорителей окружающего звука: SMALL.
 - Настройки для центрального громкоговорителя и громкоговорителей окружающего звука доступны только если параметр DOWNMIX MODE установлен в режим OFF.
 - SUBWOOFER: включение / выключение сабвуфера.**
 - Возможные значения: ON, OFF
 - Значение по умолчанию: ON.



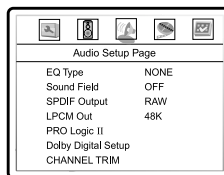
- CHANNE DELAY: установка задержки громкоговорителей (центрального, окружающего звука, сабвуфера).**

- Кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ выберете необходимую опцию и нажмите SELECT для подтверждения.
- Кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ выберете необходимую опцию, затем с помощью кнопок ВЛЕВО и ВПРАВО выставите расстояние между слушателем и громкоговорителем.
- После завершения настроек нажмите SELECT, чтобы выйти из меню.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Изменение задержки громкоговорителей возможно только, если соответствующие каналы установлены в режим, отличный от OFF.
- При подключении сабвуфера к DVD-плееру, в меню настроек DVD-плеера необходимо в настройках громкоговорителей установить параметр SMALL для всех каналов, а для канала сабвуфера – параметр ON. Это необходимо сделать для того, чтобы низкочастотная составляющая звукового сигнала поступала в канал сабвуфера. Если в системе сабвуфер отсутствует, то необходимо установить параметр LARGE, в этом случае на громкоговорители поступает весь частотный диапазон звукового сигнала.

Аудио настройки



- EQ type: предустановленные настройки эквалайзера.**
 - Возможные значения: None, Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft.
 - Значения по умолчанию: None.
- Sound Field: предустановленные настройки уровня эхо.**
 - Возможные значения: Off, Concert, Living room, Hall, Bathroom, Cave, Arena, Church.
 - Значения по умолчанию: Off.

НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

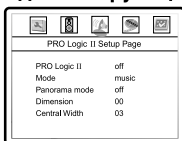
3. SPDIF OUTPUT: установка параметров цифрового выхода.

- Возможные параметры: RAW, PCM.
- Параметр по умолчанию: RAW.
- При выборе параметра RAW, на цифровые выходы DVD-плеера подается не декодированный сигнал Dolby Digital. Декодирование осуществляется внешним устройством (например, усилителем).
- При выборе параметра PCM, на цифровых выходах DVD-плеера декодированный сигнал PCM. Декодирование осуществляется встроенным декодером DVD-плеера.

4. LPCM OUT: установка выходной частоты звука для соответствия различным усилителям.

- Возможные значения: 48K, 96K.
- Значение по умолчанию: 48K.

5. PRO Logic II: функция декодера Dolby Pro Logic II заключается в преобразовании стереозвука в виртуальный 5-ти канальный звук. Перейдите на страницу настроек Dolby Pro Logic II, чтобы настроить параметры данной функции.



- Данная функция доступна только при значении OFF параметра DOWNMIX и при значении RAW параметра SPDIF.

A. PRO Logic II: Включение / выключение функции. Рекомендуется установить данный параметр в AUTO.

- Возможные значения: ON, OFF, AUTO.
- Значение по умолчанию: OFF.

B. MODE: режимы воспроизведения. Режим MUSIC подразумевает звучание всех громкоговорителей без задержек. В режим MOVIE громкоговорители окружающего звука звучат с задержкой в 10 мс. Режим PRO LOGIC имитирует работу декодера PRO LOGIC I.

- Возможные значения: MUSIC, MOVIE, PRO Logic, AUTO.

- Значение по умолчанию: MUSIC.

C. PANORAMA MODE: переключение режима звучания фронтальных каналов.

- Возможные значения: ON, OFF.
- Значение по умолчанию: OFF.

D. DIMENSION: Настройка похожа на регулировку баланса между фронтальными громкоговорителями и громкоговорителями окружающего звука.

- Возможные значения: SIZE-3, SIZE-2, SIZE-1, SIZE0, SIZE1, SIZE2, SIZE3.
- Значение по умолчанию: SIZE0.

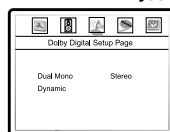
E. CENTRAL WIDTH: переключение режима звучания центрального канала.

- Возможные значения: WIDTH0, WIDTH1, WIDTH2, WIDTH3, WIDTH4, WIDTH5, WIDTH6, WIDTH7.

- Значение по умолчанию: WIDTH3.

6. Настройка Dolby Digital.

A. DUAL MONO: установка аудиосигнала при воспроизведении Dolby диска с двумя независимыми аудиоканалами.



- Возможные значения: STEREO, L-MONO, R-MONO, MIX-MONO.

- Значение по умолчанию: STEREO.

B. DYNAMIC: установка режима линейного сжатия.

- Возможные значения: OFF, 1/8, 2/8, 3/8, 4/8, 5/8, 6/8, 7/8, FULL.

- Значение по умолчанию: OFF.

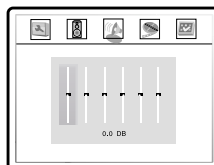
7. Раздельная регулировка уровня громкости по каналам.

A. С помощью кнопок ВЛЕВО и ВПРАВО выберите страницу настроек громкости каналов. Нажмите SELECT для подтверждения.

B. С помощью кнопок направления выберите канал, который Вы хотите настроить.

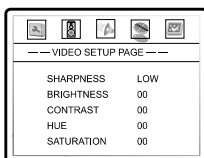
C. С помощью кнопок ВВЕРХ и ВВНИЗ отрегулируйте уровень громкости каждого канала.

D. Нажмите кнопку SELECT, чтобы вернуться в меню аудионастроек.



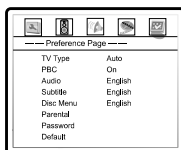
НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

Видео настройки



- 1. SHARPNESS: регулировка резкости изображения.**
 - Возможные значения: High, Medium, Low.
 - Значение по умолчанию: Low.
 - 2. BRIGHTNESS: регулировка яркости изображения.**
 - 3. CONTRAST: регулировка контрастности изображения.**
 - 4. HUE: регулировка оттенков изображения.**
 - 5. SATURATION: регулировка насыщенности изображения.**
 - Регулировка яркости, контрастности и насыщенности изображения:
- A. С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите нужный пункт в меню VIDEO SETUP. Нажмите кнопку ВПРАВО, чтобы перейти к настройке соответствующего параметра.
- B. С помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ измените значение параметра.
- C. После завершения нажмите кнопку ВЛЕВО, чтобы вернуться в меню VIDEO SETUP.

Начальные настройки



- 1. TV TYPE: выбор телевизионной системы.**
 - Возможные значения: AUTO, NTSC, PAL.
 - Значение по умолчанию: AUTO.
- 2. PBC: Включение / выключение режима PBC.**
 - Если установить PBC ON, то при воспроизведении дисков, поддерживающих эту функцию, появляется меню, в котором можно выбрать порядок воспроизведения содержимого диска. Если установить

параметр OFF, то воспроизведение осуществляется в порядке, соответствующем последовательности записи на диске.

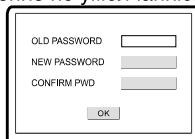
- Возможные значения: ON, OFF.
 - Значение по умолчанию: ON.
- 3. AUDIO: выбор языка перевода.**
 - 4. SUBTITLE: выбор языка субтитров.**
 - 5. DISC MENU LANGUAGE: выбор языка меню.**
 - Возможные значения языка перевода / субтитров / меню: English, French, Spanish, Chinese, Japanese, Korean, Russian, Thai, others.
 - Значение по умолчанию: English.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Выбор языка перевода / субтитров / меню возможен только при воспроизведении DVD-дисков.
 - Если выбранный Вами язык не записан на DVD-диске, то будет воспроизводиться другой доступный язык.
 - Выбор других языков: с помощью кнопок ВВЕРХ и ВНИЗ выберите пункт OTHER и нажмите SELECT. С помощью цифровых кнопок введите код языка и нажмите SELECT.
- 6. PARENTAL: установка уровня возрастных ограничений для предотвращения просмотра детьми нежелательных дисков.**
 - Возможные значения: KID SAFE, G, PG, PG-13, PGR, R, NC17, ADULT, OFF.
 - Значение по умолчанию: OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При изменении уровня возрастных ограничений необходимо ввести пароль. Инструкции по изменению пароля даны в следующем пункте.
- 7. PASSWORD: установка 4-х значного пароля для изменения уровня возрастных ограничений.**
 - Значение по умолчанию: 7890.



- 8. DEFAULT: Сброс всех настроек и восстановление параметров по умолчанию, за исключением уровня возрастных ограничений и пароля.**

Полезные примечания

- Чтобы продлить срок службы вашего DVD–плеера, делайте паузы не менее 30 секунд между выключением и повторным включением устройства.
- Отключайте питание после завершения работы с DVD–плеером.
- Используйте источники питания соответствующего напряжения, иначе DVD–плеер не будет работать или будет поврежден.
- Некоторые функции DVD–плеера не могут быть применимы к некоторым дискам.
- В случае случайных остановок DVD–плеера, пожалуйста, выключите питание и включите его снова.
- DVD–плеер может не воспроизводить некоторые SVCD–диски в формате CVD.

Поиск неисправностей

- **Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в службу сервиса.**

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправностей
Нет звука	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ненадежное подключение шнура аудио – видео. 2. Диск загрязнен или поврежден. 3. Звук отключён кнопкой MUTE. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите надежное соединение. 2. Почистите диск. 3. Нажмите кнопку MUTE.
Нет изображения	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ненадежное подключение шнура аудио – видео. 2. Не корректные настройки вашего телевизора. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Установите надежное соединение. 2. Скорректируйте настройки Вашего телевизора.
Изображение черно–белое	<ol style="list-style-type: none"> 1. Не правильно выбрана система цветности. 2. Уровень цвета на Вашем телевизоре установлен не верно. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. При помощи кнопки P/N на пульте дистанционного управления установите нужную систему цветности. 2. Установите уровень цвета на Вашем телевизоре.
Диски не читаются	<ol style="list-style-type: none"> 1. Диск не вставлен. 2. Диск вставлен не правильно. 3. Конденсат на лазерной головке DVD–плеера. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Вставьте диск. 2. Установите диск лейблом вверх. 3. Оставьте DVD–плеер без диска на один час включенным.
Микрофон не работает	<ol style="list-style-type: none"> 1. Микрофон не подключен. 2. Низкий уровень громкости звука микрофона. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подключите микрофон. 2. Отрегулируйте уровень громкости звука микрофона.
Не работает пульт дистанционного управления	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неверное направление пульта на сенсорный экран DVD–плеера. 2. Расстояние до DVD–плеера превышает 8 метров. 3. Разряжены батарейки. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Используйте пульт в соответствии с инструкцией. 2. Сократите расстояние до DVD–плеера. 3. Замените обе батарейки.
Некоторые функции не работают	<ol style="list-style-type: none"> 1. Диск записан не корректно. 2. Нажата неверная последовательность кнопок. 3. Статическое напряжение на поверхности корпуса DVD–плеера. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Подождите 5 – 10 секунд и DVD–плеер автоматически возвратится в нормальное состояние. 2. Повторите операцию еще раз. 3. Выключите DVD–плеер на 1 – 2 минуты и включите его снова.
Нестабильное изображение	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильная настройка телевизора. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Скорректируйте настройки телевизора.

ПРОЧЕЕ

Технические характеристики

Совместимые форматы	DVD VIDEO, Super VCD VCD 1.0, 1.1, 2.0 CD – DA CD+G MP3 HDCD KODAK PICTURE CD
Входы	Два входных микрофонных разъема
Выходы	Аналоговый аудиовыход: стереофонический, 5.1CH Цифровой аудиовыход: оптический, коаксиальный Видеовыходы: Видеовыход с прогрессивной развёрткой (Y Pb Pr) Видеовыход SCART (RGB) S–Video выход (Y C) Компонентный видеовыход (Y Cb Cr)
Видео характеристики	Амплитуда видеосигнала: 1.0Vp–p (75Ω) Амплитуда сигнала S–Video выхода: Y:1.0Vp–p (75Ω), C:0.286Vp–p (75Ω) Амплитуда сигнала компонентного видеовыхода: Y:1.0Vp–p (75Ω), Cb / Cr:0.7Vp–p (75Ω)
Аудио характеристики	Частота: 20 Гц ~ 20 кГц (± 1 дБ) Отношение сигнал / шум: > 100 дБ Общее искажение гармоник: < 0.01 %
Общие требования	Напряжение питания переменного тока: 110 В ~ 250 В, 50 / 60 Гц Потребляемая мощность: 20 Вт Геометрические размеры: 420 x 275 x 47 мм Масса: 2,4 кг
Температурные требования	5°C ~ 35°C
Требования к влажности	15 ~ 75 % (нет конденсата)

- Технические требования могут быть изменены заводом изготовителем без предварительного уведомления.
- Некоторые диски, записанные в любом из поддерживаемых форматов, могут не воспроизводиться или воспроизводиться не корректно из-за особенностей записи данных дисков.

ПРИМЕЧАНИЕ

❶ При нажатии неправильной кнопки, на экране телевизора появляется изображение:

- Нажмите нужную кнопку ещё раз.



❷ Пояснение условных обозначений:



Термины

- ◆ **525/60**
Телевизионная система с 525 строками и 60 полосами (30 кадров) в секунду. Используется в системе NTSC.
- ◆ **625/50**
Телевизионная система с 625 строками и 50 полосами (25 кадров) в секунду. Используется в системах PAL и SECAM.
- ◆ **ANALOG (Аналоговый сигнал)**
Сигнал, изменяющийся непрерывно (частота дискретизации равна бесконечности). Для сравнения см. DIGITAL.
- ◆ **CD**
Сокращение от Compact Disc. Формат для хранения данных в цифровом формате, записанных лазерным лучом. Разработан компаниями Philips и Sony.
- ◆ **CD-DA**
Сокращение от Compact Disc Digital Audio. Оригинальный формат для хранения музыки в оцифрованном виде.
- ◆ **CD-R**
Расширение формата CD. Диск, на который может быть записана информация только один раз, путём прожигания подложки лазерным лучом.
- ◆ **CD-ROM**
Расширение формата CD-DA. Предназначен для хранения компьютерных данных на CD.
- ◆ **CHAPTER (ГЛАВА)**
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма.
Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию.
Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **COMPRESSION (СЖАТИЕ)**
Обработка информации с целью уменьшить занимаемый размер. Сжатие без потерь подразумевает только сжатие и позволяет восстановить информацию в первоначальном виде.
Сжатие с потерями подразумевает отбрасывание избыточной информации с целью увеличения коэффициента сжатия.
- ◆ **CONTRAST (КОНТРАСТНОСТЬ)**
Разница между самой светлой и самой тёмной точками изображения.
- ◆ **DAC – Digital-to-Analog converter (ЦАП – Цифро-аналоговый преобразователь)**
Микросхема, преобразующая цифровой сигнал (аудио или видео) в аналоговый сигнал.
- ◆ **DIGITAL (Цифровой сигнал)**
Сигнал, хранящийся в виде набора дискретных значений. Аналоговый сигнал может быть преобразован в цифровой путём дискретизации.
- ◆ **Dolby Digital**
Система кодирования аудиосигнала, разработанная компанией Dolby Laboratories и признанная в качестве мирового стандарта. Dolby Digital – наиболее распространённая система кодирования для DVD-video и 526/60 (NTSC) CD.
- ◆ **DOWNMIX**
Преобразование 5-канального аудиосигнала в 2-канальный аудиосигнал по технологии Dolby Surround.
- ◆ **DVD**
Сокращение от Digital Video Disc или Digital Versatile Disc. Формат хранения аудио / видео / данных на диске диаметром 12 или 8 см.
- ◆ **HUE (ОТТЕНОК)**
Цвет луча или пикселя. Цветовая характеристика зависит от длины волны луча.
- ◆ **INTERLACE (ЧЕРЕССТРОЧНАЯ РАЗВЕРТКА)**
Метод формирования кадров применяемый в телевидении. Одно поле кадра формируется нечетными линиями строк, второе четными. Объединяя чересстрочно на экране монитора, поля образуют кадр.
- ◆ **ISO 9000**
Международная система стандартов, описывающая файловую систему CD-ROM.
- ◆ **Macrovision**
Технология компании Macrovision делает неприемлемо низким качество копий с DVD и VHS не влияя при этом на качество исходного изображения. Для защиты информации от перезаписи на VHS VCR, в видеосигнал на обратном ходе развертки по кадру вводятся импульсы помехи, которые нарушают правильность работы АРУ видеомагнитофона. Это приводит к изменениям в яркостном сигнале записанном на видеомагнитофоне, что делает невозможным просмотр видеопрограммы. (Кроме того, наблюдаются срывы синхронизации, что выражается в подергивании изображения по вертикали).
- ◆ **MPEG (Moving Pictures Expert Group)**
Международный комитет, разработавший ряд международных стандартов сжатия аудио и видео.
- ◆ **MULTI ANGLE**
Сцены, снятые с нескольких разных камер (под разными углами обзора), записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **MULTI LANGUAGE**
Несколько языков перевода или субтитров, записанные на некоторых DVD-дисках.
- ◆ **SATURATION (НАСЫЩЕННОСТЬ)**
Интенсивность цвета или яркость.
- ◆ **SIGNAL-TO-NOISE RATION (ОТНОШЕНИЕ СИГНАЛ / ШУМ)**
Отношение исходного сигнала к посторонним помехам, измеряется в децибелах. Аналоговый сигнал всегда содержит помехи. Цифровой сигнал не содержит помех, благодаря тому, что сигнал фильтруется в высокочастотном тракте.
- ◆ **SURROUND SOUND**
Система расположения громкоговорителей спереди и сзади слушателя для создания "эффекта присутствия".
- ◆ **TITLE (ЗАГОЛОВОК)**
Изображение и музыка DVD-диска разделены на несколько частей. Эти части называются Заголовками. Применительно к видеодискам, это означает секцию фильма, то есть кусок пленки и т.п. Применительно к звуковым дискам, это означает отдельную музыкальную секцию, то есть песню, и т.п. Каждый Заголовок имеет свой номер для быстрого поиска.
- ◆ **TRACK (ТРЕК)**
Видео или музыка на CD или VIDEO CD разделены на Треки. Каждый Трек имеет свой номер для быстрого поиска.

ПРОЧЕЕ

Список кодов языков

Код	Язык
6565	Афар
6566	Абхазский
6570	Африканз
6577	Амехарик
6582	Арабский
6583	Асамес
6588	Аямара
6590	Азербайджанский
6665	Башкирский
6669	Белорусский
6671	Болгарский
6672	Бихари
6678	Бенгальский; Бангла
6679	Тибетский
6682	Бретонь
6765	Каталанский
6779	Корсиканский
6783	Чешский
6789	Уэльский
6885	Датский
6869	Немецкий
6890	Бутани
6976	Греческий
6978	Английский
6979	Эсперанто
6983	Испанский
6984	Эстонский
6985	Баскский
7065	Персидский
7073	Финский
7074	Фиджи
7079	Фароизский
7082	Французский
7089	Фрисан
7165	Ирландский
7168	Шотландский, Кельтский
7176	Галицийский
7178	Гуарани
7185	Гуджарати
7265	Хауса
7273	Хинди
7282	Хорватский

Код	Язык
7285	Венгерский
7289	Армянский
7365	Интерлингва
7378	Индонезийский
7383	Исландский
7384	Итальянский
7387	Иврит
7465	Японский
7473	Идиш
7487	Яванийский
7565	Грузинский
7575	Казахский
7576	Гренландский
7577	Камбоджийский
7578	Канада
7579	Корейский
7583	Кашмирский
7585	Курдский
7589	Киргизский
7665	Латинский
7678	Лингала
7679	Лаосский
7684	Литовский
7686	Латвийский, Леттиш
7771	Малагаси
7773	Маори
7775	Македонский
7776	Малаялам
7778	Монгольский
7779	Молдавский
7782	Марати
7783	Малайский
7784	Мельтеса
7789	Бармисси
7865	Наури
7869	Непальский
7876	Голландский
7879	Норвежский
7982	Ория
8065	Пенджабский
8076	Польский
8083	Пуштунский

Код	Язык
8084	Португальский
8185	Кечуа
8277	Разто—Романский
8279	Румынский
8285	Русский
8365	Санскрит
8368	Синдхи
8372	Сербо—Хорватский
8373	Сигалийский
8375	Словатский
8376	Словенский
8377	Самоан
8378	Шона
8379	Сомалийский
8381	Албанский
8382	Сербский
8385	Санданийский
8386	Шведский
8387	Суахили
8465	Тамильский
8469	Телугу
8471	Таджикский
8472	Тайский
8473	Тигринейский
8475	Туркменский
8476	Тагалогский
8479	Тонга
8482	Турецкий
8484	Татарский
8487	Тви
8575	Украинский
8582	Урду
8590	Узбекский
8673	Вьетнамский
8679	Валопакский
8779	Волоф
8872	Хоза
8979	Яруба
9072	Китайский
9085	Зулусский

Сервис центры ВВК

Уважаемый покупатель!

Во исполнение пункта 1 статьи 5 закона Российской Федерации «О защите прав потребителей», ВВК Electronics Corp., LTD. устанавливает срок службы на данное изделие 5 лет, от даты первоначальной покупки или от даты изготовления, в случае, если дату первоначальной покупки установить невозможно. В случае, если ваше изделие марки «ВВК» будет нуждаться в техническом обслуживании, просим Вас обратиться в один из Уполномоченных Сервисных Центров. Список Уполномоченных Сервисных Центров приведен по состоянию на 1 июля 2003 года.

РОССИЯ

Город	Название	Адрес	Телефон
Абакан	СЦ Канон-Сервис	ул. Советская, 71	(39022) 3-9510
Архангельск	Архсервис-центр	ул. Воскресенская, 85	(8182) 66-1866
Астрахань	ПФФ Марктех Лимитед	ул. Володарского, 12	(8512) 22-3633
Балашиха (Моск. обл.)	КАН-Сервис	ул. Калинина, 1	(095) 523-3313
Барнаул	Ремикс	ул. Пушкина, 37	(3852) 23-1241
Белгород	Союз-Сервис	пр. Ватутина, 5А	(0722) 25-3400
Белгород	ТЦ Лана	пр. Б.Хмельницкого, 86 к. Б	(0722) 26-8896
Благовещенск	Олакс	ул. Ленина, 27	(4162) 42-7981
Братск	Лексика Электроникс	ул. Пионерская, 23	(3953) 47-6907
Великий Новгород	ТКТ	ул. Ломоносова, 18/1	(81622) 2-1367
Владивосток	Диапазон-Сервис	ул. Баляева, 58	(4232) 44-3982, 21-5287
Владикавказ	Альда-Сервис	ул. Кутузова, 82	(8672) 54-3420
Владимир	Гарант	ул. Спасская, 5	(0922) 32-3641
Волгоград	Мир Видео 1	пр. Ленина, 58/1	(8442) 34-4136
Волгоград	Планета-Сервис и К	ул. Рионская, 3	(8442) 39-5101
Волжский	Мир Видео 1	ул. Дружбы, 21	(8443) 56-6022
Воронеж	АСТО-Сервис	ул. 20 лет Октября, 119	(0732) 71-8658, 78-1779
Воронеж	Беркут	ул. Ворошилова, 2	(0732) 70-1670
Воронеж	ВТПЦ "Орбита-Сервис"	ул. Донбасская, 1	(0732) 77-4397
Екатеринбург	Сентри	пр-д Космонавтов, 45	(3432) 31-1351
Екатеринбург	Сентри	Орджоникидзе, 26	(3432) 32-0571
Екатеринбург	Сентри	ул. Лермонтова, 15	(3432) 53-7355
Железногорск (Курс. обл.)	Багира	ул. Курская, 33	(07148) 4-3155, 7-6527
Жигулевск	Импорт-Сервис	ул. Мира, 21	(84862) 2-2873
Зеленоград	Протор-Сервис	г. Зеленоград, корп. 1534	(095) 537-8212, 537-8207
Иваново	Компьютер Сервис+	ул. Лежневская, 138А	(0932) 23-6762, 30-4262
Ижевск	РИТ-Сервис	ул. Пушкинская, 216	(3412) 43-2039
Ижевск	Триод	ул. Ленина, 40	(3412) 51-8055
Иркутск	НПФ ТИС	ул. 5-й Армии, 12	(3952) 33-3859
Йошкар-Ола	Нордвест	ул. К. Маркса, 113	(8362) 45-5338
Казань	СЦ Солнышко	ул. Ухтомского, 9	(8432) 92-4979, 92-6463
Казань	Техника	ул. Вишневого, 14	(8432) 38-3107
Калининград	Вестер-Сервис	ул. Горького, 50	(0112) 27-3151, 27-3432
Кемерово	Вайд-сервис	ул. Коммунистическая, 122	(3842) 25-8523
Киров	Квадрат-Сервис Центр	ул. К.Маркса, 127	(8332) 37-3273
Комсомольск-на-Амуре	Инсайт-сервис	пр. Мира, 9	(42172) 9-1558
Комсомольск-на-Амуре	Пилот-Сервис	ул. Васянина, 12	(42172) 5-2929
Краснодар	Краснодар-Техсервис	ул. Красная, 124	(8612) 55-2653
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Кольцевая, 12	(3912) 36-6709
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Железнодорожников, 11	(3912) 21-9482
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	пр. Красноярский Рабочий, 199	(3912) 36-1491
Красноярск	ДОН-ТВ Сервис	ул. Урицкого, 117	(3912) 27-1879
Красноярск	Екта-Сервис	ул. Гладкова, 4	(3912) 65-7779
Красноярск	Интернационал-Сервис	ул. Вильского, 3	(3912) 45-3305
Красноярск	Эбису	ул. Карла Маркса, 103а	(3912) 56-7567
Курган	ТВ-Сервис	ул. Кирова, 83	(35222) 2-7542, 42-1577
Курск	Экран Сервис Лимитед	ул. Добролюбова, 17	(0712) 56-0051, 56-0053
Липецк	Владон	ул. Меркулова, 8	(0742) 41-0694
Магадан	Шерл-Сервис	ул. Парковая, 13	(41322) 2-6370
Махачкала	Техникс ISE	пр. И.Шамиля, 20	(8722) 64-7133
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Нагатинская наб., 40/1 стр. 5	(095) 118-0156, 118-8797

Сервис центры ВВК

РОССИЯ

Город	Название	Адрес	Телефон
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Большие Каменщики, 19	(095) 912-9013, 912-7623
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Ослябинский пер., 3	(095) 275-7821
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Краснохолмская наб., 13/15 стр. 1	(095) 912-9927
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	Новочеркасский б-р, 13	(095) 357-4051
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Казакова, 13	(095) 261-9012
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Новослободская, 48/2	(095) 973-2571
Москва	Алина-Видеопроф-Сервис	ул. Коптевская, 16/2	(095) 450-6451
Москва	Ахиллес Трек Клуб	ул. Мусорского, 5 к. 2	(095) 402-2130
Москва	Бриз АВ	Космодамианская наб., 4/22 к. 5	(095) 230-4025, 230-4036
Москва	Бюро ремонта Левша	Каширское ш., 64 к. 2	(095) 324-4224, 324-5314
Москва	Горизонт-Союз сервисное обслуживание	пр-т Мира, ВВЦ, стр. 558, 2-эт.	(095) 181-5490, 181-9159
Москва	Горизонт-Союз сервисное обслуживание	ул. Славинская, 10	(095) 145-6795, 145-4088
Москва	ИнтерРадиоПрибор	пр. завода "Серп и молот", д. 5	(095) 742-5965, 742-5966
Москва	Лит-Сервис	ул. Краснобогатырская, 75, 1	(095) 269-2310, 966-3511
Москва	Лит-Сервис	б-р Дмитрия Донского, 2а	
Москва	Лит-Сервис	Жулебинский б-р, 9	
Москва	Лит-Сервис	ул. Братиславская, 14	
Москва	МИР И СЕРВИС	Пролетарский пр-т, 23	(095) 325-5311, 325-1115
Москва	Талион	ул. Мневники, 7/2	(095) 946-4615, 946-3304
Москва	Талион	Ленинский пр-т, 60/2	(095) 137-0096, 137-0026
Москва	ЭКС-Сервис	ул. Врубеля, 12	(095) 742-9081, 913-8013
Мурманск	РТТЦ Электроника-Сервис	пр. Ледокольный, 5	(8152) 59-5027
Мурманск	СиПиЭс Мурманск-Технический Центр	ул. Софьи Перовской, 37	(8152) 45-5031, 45-0949
Набережные Челны	Балатон	Цветочный б-р, 20/11	(8552) 72-0618
Набережные Челны	Дом Быта	б-р Энтузиастов, 1/12	(8552) 53-9237
Нижний Новгород	НП Аваллон Лимитед	Нижне-Волжская наб., 9/1-3А	(8312) 30-3278
Нижний Новгород	Токио-С	ул. Заводский Парк, 21	(8312) 29-6087
Новокузнецк	Сибинтех	ул. Дружбы, 17	(3843) 47-6044
Новокузнецк	Стратас	ул. Транспортная, 49А	(3843) 78-7195
Новосибирск	ДЭСиб сервис	ул. Выставочная, 40	(3832) 51-8113
Новосибирск	ИТЦ НОТА	ул. Петропавловская, 17	(3832) 43-9763
Новосибирск	Компания Кардинал	ул. Нижегородская, 6	(3832) 10-1985
Новосибирск	ПКФ РАШ	ул. Московская, 2	(3832) 66-0460
Новосибирск	Соники - Н	Красина, 51	(3832) 77-7696
Норильск	Омега-Сервис Плюс	Ленинский пр-т, 39/1	(3919) 22-2669
Обнинск	Радиотехника	пл. Треугольная, 1	(08439) 6-4414
Омск	Фирма "Сибтекс"	пр. Мира, 47	(3812) 26-8439
Орск	Аста	пр. Ленина, 77	(35372) 1-4599, 1-7397
Пенза	Техсервис	ул. Коммунистическая, 28	(8412) 55-8598
Пермь	Импорт-Сервис	ул. Инженерная, 10	(3422) 65-6983
Петрозаводск	Ланс	наб. Ла-Рошель, 17	(8142) 76-5150
Псков	Фронда	ул. Киселева, 16 оф. 21	(8112) 44-3198, 44-6198
Пятигорск	АСЦ Полисервис	ул. 1-ая Набережная, 306	(87933) 3-9369, 3-1729
Пятигорск	Форте-С	пр. Кирова, 78	(87933) 5-4492
Ростов-на-Дону	AV-Сервис	ул. Ленина, 104	(8632) 95-4044
Ростов-на-Дону	Прист	пр. Ворошиловский, 12	(8632) 99-0050
Ростов-на-Дону	ТВ Сервис	ул. Мечникова, 73д	(8632) 34-5121
Рыбинск	Самсон	ул. Ломоносова, 3	(0855) 20-1404
Самара	Орбита-Сервис	ул. М. Тореза, 137	(8462) 62-6262, 62-8868
Самара	Фирма Сервис-центр	пр. Ленина, 14	(8462) 34-2979
Санкт-Петербург	Витор	ул. Ивана Фомина, 6	(812) 597-6637
Санкт-Петербург	Импорт-Сервис	Бухарестская, 72	(812) 174-5131
Санкт-Петербург	Курсор-Сервис	Загребский б-р, 33	(812) 108-2019
Санкт-Петербург	Прогресс-Сервис	пр. Стачек, 41, литер А	(812) 325-3657, 252-6546
Санкт-Петербург	Ремсервис	пр. Римского-Корсакова, 37/15	(812) 327-0583, 327-0579
Санкт-Петербург	Ремсервис	пр. Гражданский, 105/1	(812) 596-5676, 596-5919
Саратов	Скарт	пр. 50 лет Октября, 110а	(8452) 48-4131, 48-4132
Серов	СЦ Кристалл Сервис	ул. Кузьмина, 16	(34315) 2-0875

Сервис центры ВВК

РОССИЯ

Город	Название	Адрес	Телефон
Смоленск	Техносат-Сервис	ул. Раевского, 2а	(0812) 55-2756
Советск	Вестер-Сервис	ул. Победы, 48	(01161) 7-6785
Ставрополь	Техникс-универсал	ул. Пушкина, 63	(8652) 24-3014
Таганрог	Ремонт электроники	ул. Кузнецкая, 245	(8634) 38-7777
Тамбов	Мастер СКН	ул. Студенческая, 9А	(0752) 71-5248
Тверь	Электроникс сервис центр	ул. Циммервальдская, 24	(0822) 33-7556
Тольяти	Жигули-Гарант	ул. Льва Яшина, 6	(8482) 42-1269
Томск	Макс-Сервис	ул. Киевская, 101	(3822) 53-6758
Тюмень	Тюмень Импорт-Сервис	ул. Мельникайте, 97	(3452) 22-4596
Улан-Удэ	СЦ Мастер	ул. Комсомольская, 1а	(3012) 26-6009
Ульяновск	Лика Сервис	Комсомольский пер., 3	(8422) 31-4098
Уфа	Импорт-Сервис	ул. Воровского, 93	(3472) 28-1710
Уфа	Сервис-Центр РЕГИОН	ул. Аксакова, 73	(3472) 22-6360
Уфа	Сервис-Центр ТЕХНО	пр. Октября, 62	(3472) 37-7303
Уфа	Сервис-Центр ТЕХНО	ул. Чернышевского, 88	(3472) 23-2394
Ухта	Игра-ТехСервис	ул. Первомайская, 26	(82147) 6-2340
Хабаровск	Контур-Сервис	пр-т 60 лет Октября, 210	(4212) 37-3742
Хабаровск	СЦ "Народная компания"	ул. Волочаевская, 8	(4212) 23-3333, 21-6039
Хабаровск	СЦ ТД "КИО"	пр-т 60 лет Октября, 164 эт. 2	(4212) 27-4681
Челябинск	Голованов и К	пр. Ленина, 22	(3512) 75-4624, 65-4987
Челябинск	Электро-Н	пр. Победы, 302	(3512) 41-0151
Черняховск	Вестер-Сервис	ул. Спортивная, 2	(01141) 3-3647
Шахты (Рост. обл.)	Видеотех	ул. Шевченко, 123 ком. 24	(8636) 22-5900
Южно-Сахалинск	Компания Сахалин-Соники	ул. Есенина, 11	(4242) 55-1851, 55-1580
Ярославль	ПРОЛОГ-Сервис	ул. Первомайская, 33	(0852) 30-5535

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ

Витебск	Витбытсервис	ул. Лазо, 107	(0212) 24-3044
Витебск	Виткомпсервис	ул. П.Бровки, 50 к. 701	(0212) 26-0863, 21-5853
Минск	Импорт-сервис	ул. Кирова, 9	(017) 206-6112
Минск	Мегоплант	ул. Харьковская, 15	(017) 254-6935

УКРАИНА

Винница	СКОРМАГ-СЕРВИС	пр-т Юности, 16	(0432) 46-4393
Днепропетровск	МПТ	ул. Ленина, 21а	(0562) 37-1360
Днепропетровск	СЕРВИСЦЕНТР	Октябрьская пл., 2, офис 6	(0562) 37-7830
Донецк	ИМПОРТ-СЕРВИС	пр-т Мира, 13	(062) 335-0670
Житомир	ВЫБОР	ул. Победы, 32	(0412) 41-8826
Запорожье	ТПП-94	ул. Грязнова, 71	(0612) 13-8049
Ивано-Франковск	МЕГАСТАЙЛ	ул. Вовчиньская, 172а	(03422) 6-1530
Киев	БЫТРАДИОТЕХНИКА	ул. Ревуцкого, 6	(044) 564-9808
Киев	БЫТРАДИОТЕХНИКА	Русановская набережная, 8	(044) 555-8919, 555-6823
Киев	БЫТРАДИОТЕХНИКА	ул. Радужная, 256	(044) 540-4990, 540-3475
Киев	КРОК-ТТЦ	пр-т В. Маяковского, 26	(044) 515-8500, 545-0897
Киев	ПЛУТОН	ул. Ярославская, 32/33	(044) 463-7770
Киев	РАВИС	ул. Малиновского, 9	(044) 239-5454, 419-9198
Киев	СОНИКО-УКРАИНА	ул. Вышгородская, 50	(044) 430-2097
Киев	ЭПО-СЕРВИС	ул. Горького (Антоновича), 24	(044) 220-7095
Кировоград	ИНЭК-КИРОВОГРАД	пр-т Коммунистический, 22/12	(0522) 22-0621
Краматорск	Торговый дом Астрон	ул. Дворцовая, 6	(0626) 41-9734
Кременчуг	ИНЭК-КРЕМЕНЬ	ул. Победы, 17/6	(05366) 3-1121
Кривой Рог	ДОМТЕХСЕРВИС	ул. Волгоградская, 4	(0564) 74-3615
Луганск	КОРСАК	ул. Коцюбинского, 27	(0642) 34-5606
Луцк	КАСКАД-ИНТЕКС	ул. Гулака Артемовского, 15а	(0332) 77-9955
Львов	МАРКЕТ-ЛЬВОВ	ул. Стороженко, 12	(0322) 33-7063
Мариуполь	НЕЙТРОН	пр-т Металлургов, 94	(0629) 52-9282

Сервис центры ВВК

УКРАИНА

Город	Название	Адрес	Телефон
Николаев	ЧП ОСИПЕНКО	пр-т Ленина, 184	(0512) 57-5235
Николаев	СЦ АЛАДДИН	ул. Никольская, 46	(0512) 47-0496
Одесса	ПРОФЕССИОНАЛ	ул. Успенская, 24/26	(0482) 42-9152
Одесса	ЮГ СЕРВИС	ул. Лейтенанта Шмидта, 21	(0482) 37-5466
Полтава	ПРОМЭЛЕКТРОНИКА	ул. Фрунзе, 66	(05322) 7-8155
Ровно	ОПАЛ	ул. С. Бандеры, 55	(0362) 62-0401
Севастополь	ПАНОРАМА-С	ул. Генерала Петрова, 3, оф. 1	(0692) 45-3900
Северодонецк	Северодонецк радиотехника	ул. Маяковского, 13	(06452) 4-3030
Симферополь	ГАРАНТ	ул. Павленко, 54	(0652) 52-1508
Сумы	СЕРВИСЦЕНТР	ул. Героев Сталинграда, 3	(0542) 21-0679
Тернополь	ТЕРНАВА-СЕРВИС	ул. Злуки, 39	(0352) 43-3022
Ужгород	ПРОФИ-СЕРВИС	пл. Ш. Петефи, 47	(03122) 3-4463
Харьков	БЕСТ	ул. Полтавский шлях, 30	(0572) 12-3860
Херсон	РАДИО	ул. Советская, 23	(0552) 22-5730
Черкассы	ЕВРАЗИЯ-С	ул. Одесская, 8	(0472) 66-3653
Чернигов	ЛАГРОС ЦЕНТР	пр-т Мира, 80	(0462) 17-7899
Черновцы	ЗДАМЕКС-ПЛЮС	ул. Русская, 198	(03722) 6-0923
Ялта	АВИ-ЭЛЕКТРОНИКС	ул. Жадановского, 3	(0654) 38-6018

BBK

BBK ELECTRONICS CORP.,LTD.